Mercredi - Vendredi 11h-20h
Samedi - Lundi 11h-18h
Fermé le mardi

info@mudam.lu
www.mudam.lu

t + 352 45 37 85 1
f + 352 45 37 85 400

3, Park Dräi Eechelen
L-1499 Luxembourg

Mudam Luxembourg
Musée d'Art Moderne
Grand-Duc Jean

MUDAM LUXEMBOURG

MUSÉE D'ART MODERNE GRAND-DUC JEAN

RAPPORT D'ACTIVITÉS 2009

Mudam Luxembourg
I. M. Pei architect design
© Photo : Christian Aschman, 2010

MUDAM LUXEMBOURG

MUSÉE D'ART MODERNE GRAND-DUC JEAN
BILAN ET PERSPECTIVES

L'année 2009 a été une année de transition. Lors de ma prise de fonction, j'ai vite constaté que j'avais hérité d'une équipe très compétente et motivée, d'un musée déjà bien installé dans le paysage artistique international malgré sa jeunesse, d'un programme artistique riche et varié et d'une collection en plein devenir.

Cependant, le départ de l'ancienne directrice, Marie-Claude Beaud, et la situation financière difficile en début d'année ont immédiatement pesé sur les perspectives de manœuvre pour l'année en cours, d'autant plus que l'éclatement de la crise financière mondiale a non seulement fragilisé le soutien en mécénat (avec la perte, en début d'année, d'un mécène pourtant fidèle depuis la première heure) mais aussi évacué la tant espérée rallonge budgétaire nécessaire à un rééquilibrage de notre budget qui souffre depuis l'ouverture du Mudam de coûts de fonctionnement plus élevés que prévus.

Il a donc fallu, les douze derniers mois, fonctionner à l'économie sur tous les postes budgétaires, sans pour autant s'empêcher de réaliser un programme d'expositions ambitieux - accompagné d'un programme culturel et d'événements artistiques de qualité. Parallèlement, nous avons mené une réflexion de fond sur les nouvelles orientations à donner au Mudam, en les mettant en application à mesure qu'elles parvenaient à maturation.

Mudam Luxembourg
© Ieoh Ming Pei architect design
© Photo : Christian Aschman

Ainsi, le programme artistique prévu par l'ancienne directrice a été entièrement réalisé et complété lorsque cela s'est avéré nécessaire : un grand nombre d'expositions, en partie en tant que productions propres, en partie en coproduction avec d'autres institutions internationales, ont eu lieu au Mudam en 2009, accompagnées de conférences, d'événements et de publications. Quant à la collection, elle s'est enrichie de nouvelles acquisitions suite à la réunion de l'ancien comité scientifique le 30 octobre 2009 en utilisant les reliquats budgétaires des années précédentes et de l'exercice en cours déjà entamé avant ma prise de fonction. Le nouveau comité scientifique entrera en fonction en 2010.

En ce qui concerne les orientations nouvelles, pour ne citer que quelques-unes des initiatives réalisées en cours d'année et qui toutes ont pour objectif d'utiliser au mieux nos atouts dans le contexte particulier qui est le nôtre, mentionnons :

- le changement progressif du concept global de communication qui, ne gardant la typographie Mudam que pour le logo et incluant désormais des photographies du bâtiment, se fait de manière toujours plus ciblée (enfants - adolescents - adultes / régional - international / professionnels - grand public) ;
- le déménagement de la boutique à l'entrée du bâtiment ;
- la transformation de l'espace d'accueil ;
- le regroupement progressif des vernissages facilitant la communication et le travail des équipes techniques ;
- l'adaptation progressive du menu et du fonctionnement de Mudam Café, afin de mieux répondre aux possibilités réelles de fonctionnement et aux attentes des publics.

Parallèlement, un grand nombre de chantiers ont été mis en route et qui ne se réaliseront qu'en 2010. Citons ici :
- publication d'un livre sur le bâtiment de Ieoh Ming Pei (sorti le 6 janvier 2010) ;
- renouvellement complet du site www.mudam.lu (lancement fin janvier 2010)
- nouveaux horaires d'ouverture (à partir de février 2010)
- la 1ère Semaine Jeunes Publics initiée par le Mudam et réalisée en collaboration avec les "d'stater muséëen" et le Ministère de l'Éducation nationale en février 2010

De même, une réorganisation progressive du fonctionnement interne a été menée tout au long de l'année, aboutissant à la rédaction, sur base de documents existants actualisés, d'un règlement d'ordre intérieur pour l'équipe Mudam. Ce règlement permet d'assurer la transition d'un mode de fonctionnement en partie fondé sur l'urgence de l'ouverture (en juillet 2006) et sur les expériences de la mise en route du Mudam à ses débuts vers un mode de fonctionnement visant le moyen et le long terme.

Du côté des publics, un grand nombre de visites guidées ont été organisées pour les scolaires, les adolescents et les adultes. Les ateliers et les initiatives pour enfants (Mudamini) et pour les adolescents (Artfreak) connaissent un intérêt grandissant et ne cessent de se développer. Par ailleurs, de nombreuses conférences ont été organisées, souvent en collaboration avec d'autres partenaires, comme les Amis des Musées et les Design Friends ou dans le cadre des Mardis de l'Art.

Toutes ces nouvelles orientations ont très bien été accueillies. L'intérêt continu des publics et des médias pour le Mudam le prouve et il est très souvent accompagné d'éloges. Le Mudam fait incontestablement partie du paysage international des musées et contribue largement à donner du Luxembourg une image crédible en matière artistique et culturelle. Cela dit, des zones d'ombre subsistent et il serait irresponsable de ne pas les prendre en considération. Ainsi, toutes les économies réalisées au cours de l'année 2009 pour ne pas se retrouver en situation intenable du point de vue financier en 2010, si elles n'ont pas empêché la réalisation du programme artistique, n'ont toutefois pas permis au Mudam de se déployer selon toutes ses possibilités et ses ambitions. Combinées avec le temps nécessaire de réflexion et de mise en place des nouvelles orientations, elles ont largement contribué à diminuer la communication externe, ce qui s'est fait ressentir sur le nombre de visiteurs qui a connu un fléchissement (de 57.933 en 2008 à 50.636 en 2009). Mais ce dernier est également à porter au compte de facteurs entièrement indépendants du Mudam. Par exemple, les chantiers du Park Dräi Eechelen et de l'hôtel Mélia, terminés seulement en été 2009, ont fortement compromis l'accès même à notre musée et donné de son entourage un aspect désolé et peu amène pendant plus de six mois. De même, la baisse du nombre de touristes à Luxembourg a eu des conséquences directes sur la fréquentation du Mudam.

Financièrement, l'année 2009, au vu des sombres perspectives en début d'année, s'est terminée de manière satisfaisante. La subvention de l'État constitue bien sûr l'essentiel du financement du Mudam mais, couvrant ses coûts de personnel, de fonctionnement, d'administration et de constitution d'une collection, ne lui permet pas de déployer ses activités. Celles-ci restent en grande partie tributaires des recettes propres et partiellement du mécénat. Les dépenses totales pour 2009 s'élèvent ainsi à 7.582.307 €, couvertes par les recettes (6.484.848 € de subvention d'État, acquisitions comprises, + 593.396 € de recettes propres + 334.470 € de mécénat dont 155.870 € pour le fonctionnent et 178.600 pour l'acquisition d'œuvres), la différence de 76.865 € étant couverte par les réserves. Cependant, on peut mesurer les efforts d'épargne au fait que le budget 2009 prévoyait 8.455.148€ de dépenses et, s'il faisait état de recettes de l'ordre de 1.970.300 €, celles-ci étaient apparues inatteignables dès le début de ma prise de fonction compte tenu des réalités de notre société et du contexte économique environnant. Par ailleurs, Mudam Café, dont le rôle essentiel d'espace de repos et de convivialité au sein du musée n'est plus à démontrer (le succès de « Wednesdays at Mudam » parle de lui-même) a connu une amélioration spectaculaire de son fonctionnement et de son résultat financier, grâce à des adaptations internes (entre autres, facilités d'accès entre midi et 14 heures) et une meilleure prise en compte des attentes des publics : ainsi son avenir peut être abordé avec confiance.

C'est donc sur des bases partiellement renouvelées ou en cours de transformation que nous abordons l'année 2010. Le programme prévu des expositions et des activités artistiques culturelles - qui est la raison d'être de notre musée - est toujours aussi riche, original et de qualité : c'est seulement en le fondant sur ces trois paramètres, dans lesquels il faut tenir compte de notre situation particulière (du point de vue culturel, historique, géographique et économique) que le Mudam peut continuer à être une institution culturelle de rang international, crédible et respectée (et pas en essayant de copier ce qui s'est fait ailleurs, avant et en mieux).

À partir de 2010 également, la collection du Mudam sera davantage mise en avant, d'abord par l'exposition *Le Meilleur des Mondes* qui se déploie dans tout le bâtiment, puis par une série d'expositions, étalée sur quelques années, dans les salles du 1er étage. Le hall d'entrée, véritable défi pour tout artiste travaillant avec l'espace, sera régulièrement consacré à des œuvres in situ, les autres salles du rez-de-chaussée et du rez-de-jardin alternant avec des expositions monographiques, de groupe et thématiques, voire avec des présentations et des découvertes de collections privées.

Avec l'ouverture prochaine du Centre Pompidou à Metz, notre Grande Région s'enorgueillira d'être parmi les plus riches en institutions culturelles. Puisque le CPM dotera cette ville d'une importante collection d'art moderne, il est indispensable pour le Mudam de jouer la carte de l'art contemporain pour être complémentaire. C'est en restant toujours attentif aux développements du paysage culturel environnant et en y apportant les réponses qui lui sont propres que le Mudam peut continuer à contribuer de manière essentielle à la vie artistique et culturelle de notre pays.

Enrico Lunghi
Janvier 2010

Gauche :
Vernissage *Le Meilleur des Mondes*
© Photo : Eric Chenal, Blitz
Droite :
Mudam Luxembourg
Ieoh Ming Pei architect design
© Photo : Christian Aschman

RAPPORT D'ACTIVITÉS 2009

MUSÉE D'ART MODERNE GRAND-DUC JEAN

EXPOSITIONS 06

COLLECTION 14

ÉVÉNEMENTS 18

MUDAM PUBLICS 22

COMMUNICATION 30

RESSOURCES HUMAINES 40

ADMINISTRATION 42

INFORMATIONS PRATIQUES 44

ANNEXES 45

EXPOSITIONS

Un grand nombre d'expositions ont été réalisées en 2009, en partie en tant que productions propres, en partie en coproduction avec d'autres institutions et partenaires. Toutes étaient accompagnées d'un programme varié de visites et d'activités, et d'une ou de plusieurs publications.

ELO. INNER EXILE - OUTER LIMITS

11/10/2008 - 02/02/2009

L'exposition *ELO* (« maintenant » en luxembourgeois) proposait un instantané de la création artistique contemporaine au Luxembourg. Un choix d'artistes, mais surtout une plateforme de créations nouvelles, puisque la grande majorité des œuvres avait été produite pour cette exposition.

Artistes : Götz Arndt, Jean-Marie Biwer, Gast Bouschet & Nadine Hilbert, Simone Decker, Stina Fisch, Christian Frantzen, Tina Gillen, Tom Hermes, Paul Kirps, Yvan Klein, Filip Markiewicz, Isabelle Marmann, Bertrand Ney, Moritz Ney, Antoine Prum, Dany Prum, Roland Quetsch, Pasha Rafiy, Saskia Raux & Marc Scozzai, Danielle Scheuer, Eric Schockmel, Jean-Louis Schuller, The Plug, Jeanine Unsen, Roger Wagner, Trixi Weis, Vera Weisgerber, Wennig & Daubach

Commissaire : Christian Mosar

Scénographie : Christophe de la Fontaine

Partenaires de l'exposition :

BANQUE DE LUXEMBOURG

ERNST & YOUNG

Vue de l'exposition *ELO*
© Photo : Andrés Lejona

RRRIPP!! PAPER FASHION

11/10/2008 - 02/02/2009

RRRIPP!! Paper Fashion est le résultat des recherches sur le vêtement en papier, un phénomène très en vogue aux États-Unis vers la fin des années 1960, mais somme toute méconnu du grand public. Présentant aussi différentes utilisations actuelles du papier dans la mode, elle expose également des objets de design, d'art et de publicité, ainsi que des défilés de mode filmés dans lesquels on découvre les récentes créations de couturiers parmi les plus innovateurs, tels qu'Hiroaki Ohya, Hussein Chalayan ou Issey Miyake.

The Atopos paper dress collection, Sandra Backlund, Walter Van Beirendonck, Karim Bonnet / Takashi Murakami, Bless, Hugo Boss / James Rosenquist, Sarah Caplan, Jean-Charles de Castelbajac, Michael Cepress, Hussein Chalayan, Ann Demeulemeester, Yiorgos Eleftheriades / Kristina P, Maurizio Galante, John Galliano, Harry Gordon, Mathew Holloway, Travis Hutchison, Zoe Keramea, Yannis Kyriakides, Bas Kosters, Tao Kurihara pour Comme des Garçons, Helmut Lang, Suzanne Lee, Jean-Paul Lespagnard, Martin Margiela, Irini Miga, Issey Miyake, Jum Nakao, Hiroaki Ohya, Angelo Plessas, Dirk Van Saene, Deepak, Raja Shrestha, Raf Simons, Reiko Sudo / Nuno, Marcus Tomlinson / Gareth Pugh , Kosuke Tsumura , UEG, AF Vandevorst, Junya Watanabe, Robert Wilson, Vassilis Zidianakis

Commissaire et scénographe : Vassilis Zidianakis, Atopos Cultural Organisation (Athènes)

Scénographie sur une idée originale de Normal Studio

Vue de l'exposition *RRRIPP!! Paper Fashion*
© Photo : Andrés Lejona

Hiroaki Ohya
The Wizard of Jeanz, Spring/Summer 2001
© Photo : Andrés Lejona

ENA SWANSEA
11/10/2008 - 02/02/2009

Les tableaux new-yorkais d'Ena Swansea transmettent une image sombre de la Big Apple. Aux représentations de la vie nocturne des clubs new-yorkais, dans lesquels elle s'intéresse aux mélanges des identités sexuelles, Swansea juxtapose des points de vue inhabituels sur New York, tels que ces vues sur les parades dans les avenues de la métropole, donnant des traits enfantins et menaçants au gigantisme de Manhattan.
Commissaire : Marie-Claude Beaud (Mudam)

Ena Swansea, *identity*, 2006

FINNS AT VENINI
26/11/2008 - 02/02/2009

Après la Seconde Guerre mondiale, le design de verre européen se déplace du centre de l'Europe vers les périphéries méridionales et nordiques, notamment à Murano, près de Venise, et en Finlande. Les relations entre ces deux pôles ont été marquées par une fascination mutuelle, ce que montre la coopération des légendaires designers finlandais Tapio Wirkkala et Timo Sarpaneva avec les fabricants vénitiens de Venini & Co, coopération poursuivie par la suite à travers les créations d'Harri Koskinen.
Commissaire : Uta Lauren
Scénographie : Adrien Rovero
Avec la collaboration de : The Finnish Glass Museum (Riihimäki)
Avec le soutien du Ministère de la Culture, de l'Enseignement supérieur et de la Recherche et de l'Ambassade de Finlande, Luxembourg

Vue de l'exposition *Finns at Venini*
© Photo : Jessica Theis - Blue Box Design

LAURE TIXIER : PLAID HOUSES
Dans le cadre du cycle Habiter
18/12/2008 - 20/04/2009

De la hutte à l'architecture futuriste en passant par la yourte mongole et les avant-gardes modernistes, le projet *Plaid Houses* s'inspire des « premières fictions architecturales » que les enfants bâtissent avec les couvertures. Laure Tixier a réalisé une dizaine d'architectures fabriquées en feutre. *Plaid Houses* a inauguré le projet *Habiter*, une série de commandes pour le Grand Hall du Mudam présentées tout au long de l'année 2009.
Commissaire : Marie-Claude Beaud (Mudam)
Avec la collaboration du Musée du Feutre (Mouzon, France)

Vue de l'exposition *Laure Tixier . Plaid Houses*
© Photo : Andés Lejona

JOCHEN GERNER : HOME
18/12/2008 - 02/03/2009
Pour la série de dessins créée pour Mudam, intitulée *Home*, Jochen Gerner a travaillé sur l'ensemble des planches du catalogue 2008 d'Ikea, avec comme principe de départ l'idée de « vider les espaces » du catalogue : toutes les photographies mettant en scène les articles sont recouvertes d'aplats d'encre de différentes nuances de gris pour ne laisser visible que la structure des espaces de prise de vue. En parallèle, l'exposition rassemblait également d'autres séries de Gerner.
Commissaire :
Marie-Claude Beaud (Mudam)

Jochen Gerner, *Série Branchages* (détail)
© Photo : Andrés Lejona

Vue de l'exposition *The Space of Words*
© Photo : Andrés Lejona

THE SPACE OF WORDS
19/02/2009 - 25/05/2009
Onze artistes de différentes générations explorant les relations hétérogènes entre espace et mots. L'exposition *The Space of Words* s'articulait autour de deux directions : la mise en espace du langage et l'évanescence du sens.
Commissaire : Christophe Gallois (Mudam)
Artistes : Manon de Boer, Marcel Broodthaers, Aurélien Froment, Ryan Gander, Raymond Hains, Harald Klingelhöller, Dominique Petitgand, Edward Ruscha, Frances Stark, Josef Strau, Tris Vonna-Michell

MOVING STILLS
Dans le cadre de Mutations II - Mois Européen de la Photographie
19/02/2009 - 25/05/2009
Moving Stills montrait l'évolution actuelle du médium vidéo par la mise en relation d'images en mouvement et d'images fixes. Des œuvres de la Collection Mudam complétaient le corpus d'œuvres proposé par les partenaires du projet.
Commissaires : Paul di Felice et Pierre Stiwer (Café-Crème)
Artistes : Peter Aerschmann, Gast Bouschet / Nadine Hilbert, Christoph Brech, Olga Chernyesheva, David Claerbout, Ori Gersht, Mark Lewis, Tuomo Rainio, Marc Scozzai, Jutta Strohmaier
Avec la collaboration de Café-Crème et du Mois Européen de la Photographie
En partenariat avec : MUSA, Museum auf Abruf (Vienne), Kulturprojekte Berlin (Berlin), Central European House of Photography, Fotofo (Bratislava), Moscow House of Photography (Moscou), Maison Européenne de la Photogaphie (Paris), Zone attive (Rome), Kulturabteilung der Stadt Wien (Vienne), Ville de Luxembourg (Luxembourg)

Gast Bouschet & Nadine Hilbert
Dreamsequence, 2006-2007 (still)
© Gast Bouschet & Nadine Hilbert

Dominique Petitgand
La porte ne s'est pas ouverte, 2008/2009
© Photo : Andrés Lejona

DOMINIQUE PETITGAND : LA PORTE NE S'EST PAS OUVERTE

19/02/2009 - 25/05/2009

Les mots sont la matière première des œuvres de Dominique Petitgand ; des séquences de mots, fragments de voix sont découpés, isolés, répétés, associés à d'autres fragments sonores, musicaux ou vocaux, et présentés sous de multiples formes, sur le modèle d'un « cinéma pour l'oreille ». L'installation pour cinq haut-parleurs *La porte ne s'est pas ouverte* (*The door didn't open*), conçue pour le « Henry J. and Erna D. Leir Pavilion », a intégré la Collection Mudam.

Commissaires : Christophe Gallois, Marie-Noëlle Farcy (Mudam)

BEYOND KIOSK : MODES OF MULTIPLICATION

15/03/2009 - 13/09/2009

Consacrée à l'édition indépendante en art contemporain et graphisme, ce projet itinérant était une exposition initiée par l'éditeur allemand Christoph Keller. Il prolongeait le projet Kiosk, une archive évolutive qui a déjà voyagé dans plus de vingt institutions à travers le monde.

Commissaire :
Christoph Keller
Scénographie :
Martino Gamper
Partenaire de l'exposition :
Colophon 2009

Vue de l'exposition *Beyond Kiosk*
© Photo : Andrés Lejona

Nikolay Polissky, *Large Hadron Collider*, 2009
© Photo : Andrés Lejona

NIKOLAY POLISSKY : LARGE HADRON COLLIDER

Dans le cadre du cycle Habiter
07/05/2009 - 13/09/2009

Dans la campagne de Nikola-Levinet, un village situé à une centaine de kilomètres de Moscou, Nikolay Polissky réalise depuis les années 2000 des constructions éphémères à base de matériaux naturels avec l'aide de la population locale. Dans le cadre du cycle *Habiter*, Mudam l'a invité à réaliser une installation d'envergure pour le Grand Hall, ainsi que pour une des douves qui entourent le musée.

Commissaires : Clément Minighetti, Marie-Noëlle Farcy (Mudam), Olga Makhroff

Équipe Nikola-Lenivets: Alexey Gusev, Yury Klimkin, Sergey Noskov, Evgeny Zelensky, Alexander Zelensky, Alexey Bukovsky, Oleg Bezuglov, Vyacheslav Kiselyov, Vladimir Streban, Dmitry Mozgunov, Alexey Godovikov, Viktor Matkovsky, Alexey Kostrzhevsky, Konstantin Fominov, Andrey Belov

Nikolay Polissky a bénéficié pour ce projet d'une bourse du Institute of Social Design (Moscow)

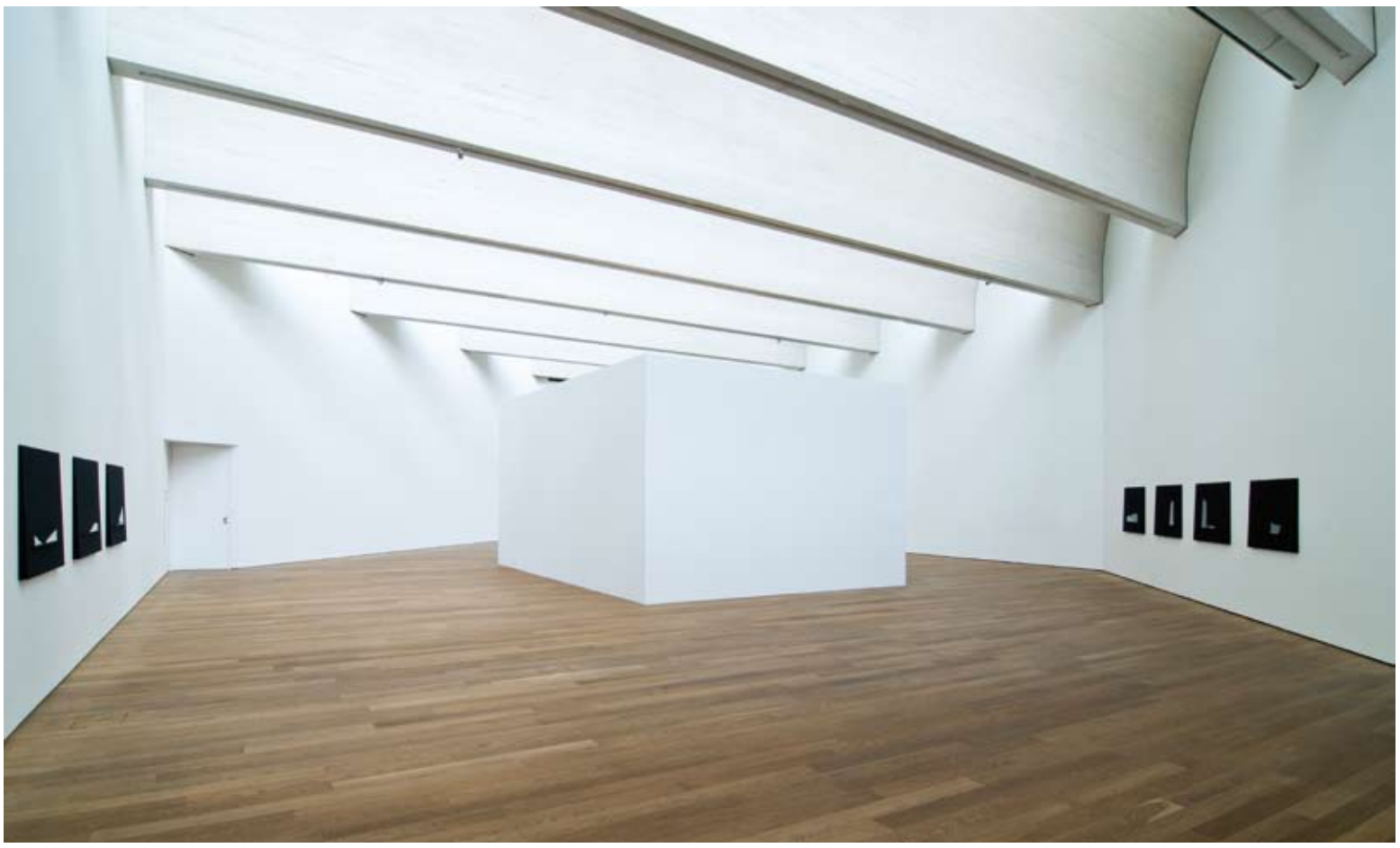
Partenaire de l'exposition :

KBL EUROPEAN PRIVATE BANKERS

GUILLAUME LEBLON
18/06/2009 - 13/09/2009
Les œuvres de Guillaume Leblon entrent en dialogue avec l'espace d'exposition : elles en transforment la perception, le chargent de sens et de nuances, y introduisent des éléments appartenant habituellement à l'espace extérieur. Les changements et altérations produits par le temps occupent également une place centrale dans son œuvre.
Commissaire :
Christophe Gallois (Mudam)

Vue de l'exposition *Guillaume Leblon*
© Photo : Andrés Lejona

FLORIAN PUMHÖSL
18/06/2009 - 13/09/2009
Modernisme et abstraction dans des contextes géographiques et historiques différents sont les points de départ fréquents des œuvres de Florian Pumhösl. L'artiste thématise ainsi les jeux d'échos d'une culture à l'autre, d'une époque à l'autre, d'un médium à l'autre...
Commissaire :
Christophe Gallois (Mudam)



Vue de l'exposition *Florian Pumhösl*
© Photo : Andrés Lejona

eRikm, *Staccato*, 2003
© Photo : Andrés Lejona

OUT OF STORAGE II : RYTHMES
18/06/2009 - 13/09/2009
En 2007, *Out of Storage I: Peintures choisies de la Collection* était la première étape d'une série d'expositions pensée comme différents focus sur une partie de la Collection Mudam. Cette deuxième exposition explorait la notion de rythme à travers un corpus d'œuvres d'artistes émergents ou déjà reconnus sur la scène internationale.
Commissaires :
Marie-Noëlle Farcy, Clément Minighetti (Mudam)
Artistes :
Francis Alÿs, Burt Barr, Yaima Carrazana Ciudad, eRikm, Rodney Graham, Christian Marclay, Yazid Oulab, Pedro G. Romero

JERSZY SEYMOUR : COALITION OF AMATEURS
18/06/2009 - 13/09/2009
Des matériaux, une technique de construction, un espace, une invitation à l'action : *Coalition of Amateurs* est une plateforme interactive pour le musée et ses visiteurs, un espace fonctionnel que les visiteurs « amateurs » sont invités à modifier au fur et à mesure.
Commissaire : Nadine Erpelding (Mudam)
Avec le soutien de Perstorp

Jerzey Seymour, *Coalition of Amateurs*, 2009
© Photo : Andrés Lejona

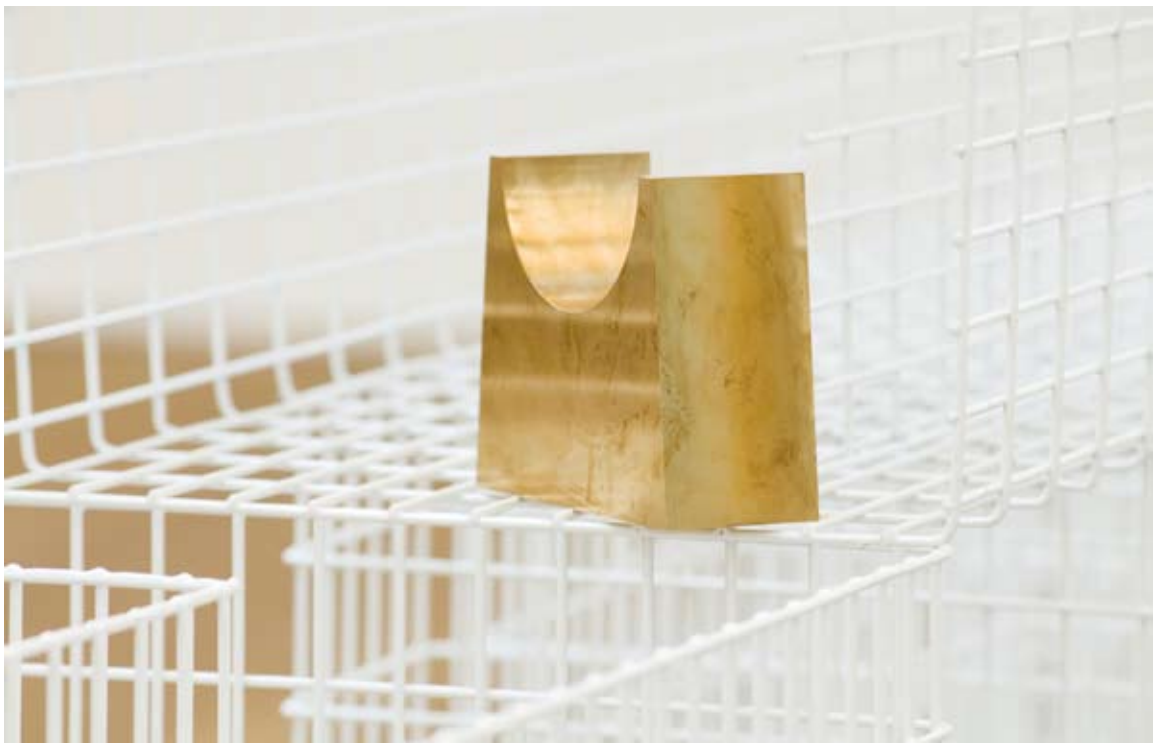
Jerzey Seymour, *Coalition of Amateurs*, 2009
© Photo : Andrés Lejona

CLAIRE BARCLAY : PALE HEIGHTS

10/10/2009 - 03/01/2010

Claire Barclay conçoit ses installations en dialogue avec l'espace d'exposition : son architecture, son histoire, les différentes fonctions qu'il a pu avoir. Elle combine des matériaux familiers tels que le cuir, la terre, le tissu, la laine, la paille, les métaux, générant des environnements intensément tactiles. Conçue spécifiquement pour Mudam, son installation *Pale Heights* s'articulait autour d'une structure en bois et en métal.

Commissaires : Clément Minighetti, Christophe Gallois (Mudam)



Claire Barclay, *Pale Heights*, 2009 (détail)
© Photo : Andrés Lejona

DIDIER MARCEL

10/10/2009 - 03/01/2010

Extraits de paysages imaginaires ou composants d'images dans l'espace, les travaux de Didier Marcel représentent les détails d'une réalité, dont l'aliénation montre d'autant plus combien l'idée que l'on se fait de la nature est une mise en scène culturelle. Aux tons parfois nostalgiques de ses œuvres, l'artiste répond par une perfection technique impeccable et par des accents colorés surprenants.

Commissaire :
Clément Minighetti (Mudam)

Didier Marcel, *Sans titre (citron)*, 2006
© Photo : Andrés Lejona

TOMÁS SARACENO

Dans le cadre du cycle Habiter
10/10/2009 - 03/01/2010

Optimiste et enthousiaste, inspiré par la philosophie écologique et les développements visionnaires d'architectes théoriciens comme Peter Cook, Yona Friedman ou Buckminster Fuller, Tomás Saraceno poursuit l'idée « d'utopie réalisable » et invente des installations lumineuses, des sculptures cinétiques, des jardins suspendus ou encore des architectures gonflables.

Commissaire : Marie-Noëlle Farcy (Mudam)

Tomás Saraceno
12MW iridescent/Flying Garden/Air-Port-City, 2008
© Photo : Andrés Lejona

Vue de l'exposition *Olivier Foulon : Prisma Pavillion*
© Photo : Andrés Lejona

OLIVIER FOULON : PRISMA PAVILLION

10/10/2009 - 03/01/2010

La pratique d'Olivier Foulon prend la forme d'installations par lesquels l'histoire de l'art peut être renégociée et réinterprétée. Combinant des supports variés, ses expositions explorent des questions telles que l'ambiguïté des relations entre l'original, la copie et la reproduction, la mise en espace de l'art et le rôle de l'artiste aujourd'hui.
Commissaire : Anna Loporcaro, Christophe Gallois (Mudam)

GO EAST II

Mudam Collection supported by KBL European Private Bankers
10/10/2009 - 03/01/2010

Soutenu par KBL European Private Bankers, Mudam a lancé en 2007 le programme pluriannuel *Go East* visant à constituer un fonds d'œuvres d'artistes originaires d'Europe de l'Est. Après *Go East I* présenté en 2008, *Go East II* exposait l'ensemble des œuvres acquises par l'intermédiaire de ce fonds, accompagné d'œuvres de la Collection Mudam.
Commissaires : Clément Minighetti, Marie-Noëlle Farcy (Mudam)
Artistes : Marina Abramović, Erik Boulatov, Mircea Cantor, Attila Csörgő, Zilvinas Kempinas, Roman Ondák, Tobias Putrih, Bojan Šarčević
Partenaire de l'exposition :

KBL EUROPEAN PRIVATE BANKERS

Bojan Šarčević
Only after Dark / Untitled (film 5), 2007
© Photogramme : Courtesy galerie carlier | gebauer

Wolfgang Träger, *Michel Majerus*
© Photo : Wolfgang Träger

WOLFGANG TRÄGER : ARTISTS' PORTRAITS

10/10/2009 - 03/01/2010

Cette exposition photographique se concentrait notamment sur des portraits d'artistes de la Collection Mudam. On y retrouvait des figures historiques, telles que Marina Abramović, Richard Long ou Bruce Nauman, ainsi que des artistes ayant récemment émergé sur la scène artistique internationale, comme Roman Ondák et Tobias Putrih, ou les luxembourgeois Su-Mei Tse, Simone Decker et Bert Theis.
Commissaires : Anna Loporcaro, Christophe Gallois (Mudam)

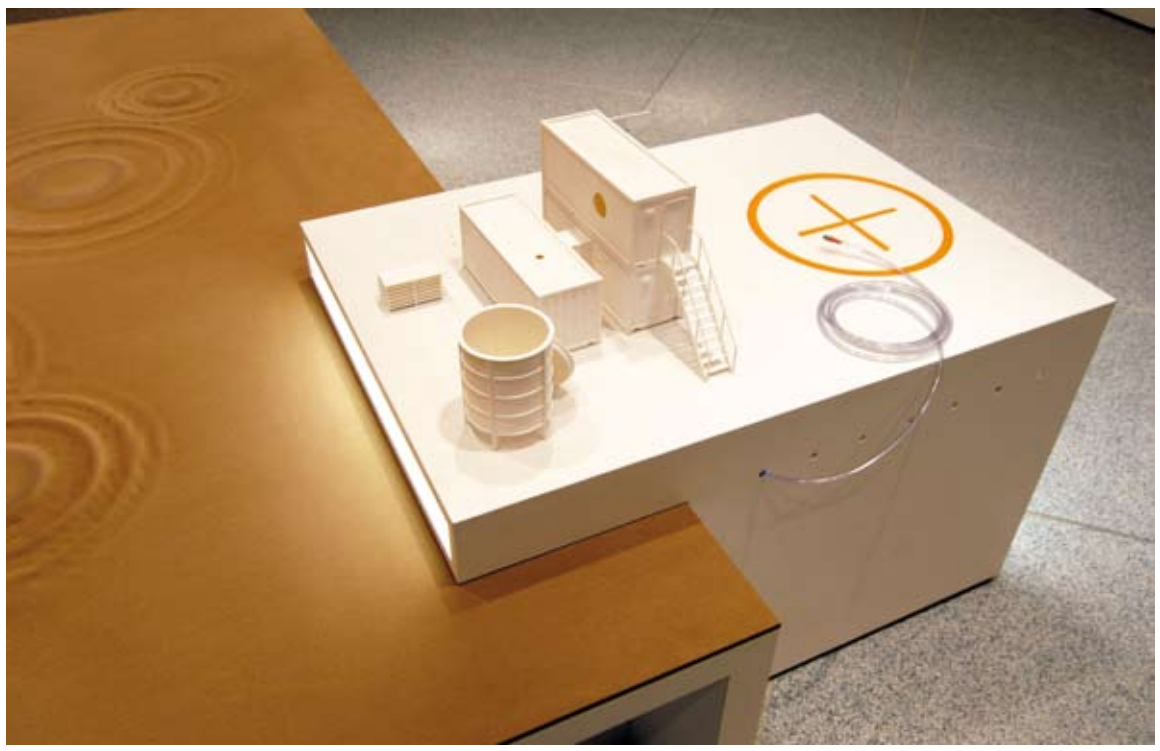
COLLECTION

En 2009, la Collection Mudam a continué à s'affirmer autant par l'acquisition et/ou la production de nouvelles œuvres que par la présentation au public d'une grande partie de ce fonds artistique, aussi bien au niveau national qu'international.

COMITÉ SCIENTIFIQUE

À la demande d'Enrico Lunghi les membres du comité scientifique réunis par Marie-Claude Beaud ont accepté de poursuivre leur mandat durant cette année de transition qu'a été 2009. Ainsi Carmen Giménez (Curator art du XX[e] siècle au Solomon R. Guggenheim Museum, New York), Alfred Pacquement (Directeur du Musée national d'art moderne du Centre Georges Pompidou, Paris), Paul Reiles (ancien Directeur du Musée national d'histoire et d'art, Luxembourg) et Stephan Schmidt-Wulffen (Recteur de l'Académie des Beaux-Arts de Vienne) se sont réunis le 30 octobre 2009.

Enrico Lunghi a par ailleurs annoncé la constitution du nouveau comité scientifique à partir de 2010 : celui-ci se composera désormais de Barnabás Bencsik (Directeur du Ludwig Museum - Museum of contemporary art, Budapest), Jimena Blázquez Abascal (Directrice de la Fondation NMAC, Vejer, Cádiz), Julia Draganovic (Curatrice indépendante) et Paul Reiles (ancien Directeur du Musée national d'histoire et d'art, Luxembourg).



Michel Paysant, *Nusquam*, 2007 (détail)
© Photo : Andrés Lejona

Su-Mei Tse
En collaboration avec Jean-Lou Majerus
Many Spoken Words, 2009 (détail)
© Photo : Andrés Lejona

ACQUISITIONS 2009

Les installations vidéo *Beijing Holiday* (2007) d'Edgar Honetschläger, *Living Pictures / L'Annonce amoureuse* (1993-1995) ainsi que la vidéo *A More Perfect Day* (2009) de Sylvie Blocher, le film *Mondo Veneziano, High Noon in the Sinking City* (2005) d'Antoine Prum, les photographies *Reconstruction_0508212* (2005) et *Reconstruction_0609003* (2009) de Bruno Baltzer, l'installation *Pale Heights* (2009) accompagnée de l'ensemble de 10 sérigraphies *Offerings* (2009) de Claire Barclay, *Nusquam* (2007) de Michel Paysant, *Many Spoken Words* (2009) de Su-Mei Tse et enfin *M.A.T.008* (2009) d'Arlette Vermeiren Zucoli.

Sylvie Blocher
Living Pictures / L'Annonce amoureuse, 1993-1995
© Photo : Andrés Lejona

DONATIONS 2009

La donation des plâtres de Pascal Convert et des deux sculptures de Miguel Branco validées en 2008 a été finalisée en 2009 tandis qu'ont été validées en 2009 les donations suivantes : *Urban Stories / to Andy Warhol, San Francisco* (2007) de Sylvie Blocher, *100 sexes d'artistes* (1973-2009) de Jacques Charlier, *!Vrouwenvragen?* (1963-2003) de Jef Geys, *Katrina* (2008) de Tina Gillen, *Enduring Freedom, Wien* (2002) d'Edgar Honetschläger et *Séance de travail hiver 02/03 – été 04* d'Helmut Lang. Engagées en 2009, certaines de ces donations seront finalisées au début de l'année 2010.

Le programme *Go East* financé par KBL European Private Bankers a permis d'acquérir les œuvres suivantes : *Partisan Songspiel. A Belgrade Story* (2009) du collectif Chto Delat ?, *Bilder der Stadt Vinh* (2009) de Sven Johne, *Draw(ing)back* (2007) et *Solutions for Building a Common Future*, (2005) d'Alexandra Croitoru, ainsi que la série de collages *Lenin-Art or Leniniana* (1977-1982) de Vyacheslav Akhunov.

Sven Johne
Bilder der Stadt Vinh, 2009
© Photo : Andrés Lejona

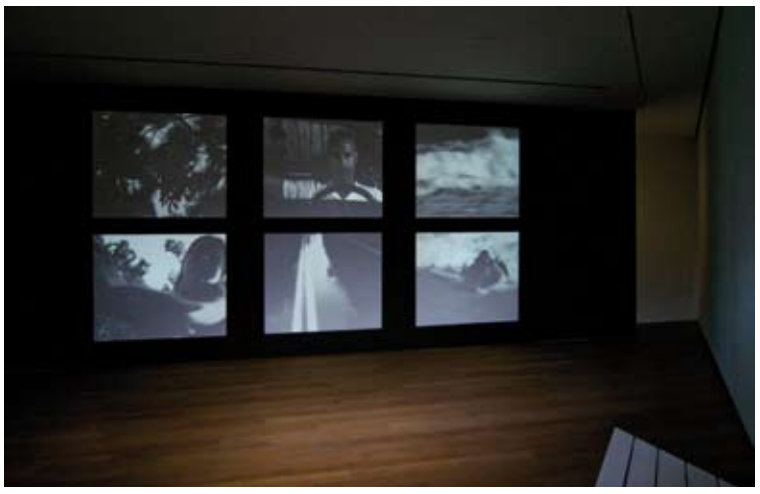
DÉPÔT

Le Comité scientifique a également validé le dépôt au Mudam de la peinture *La Grange dans le Valais* (2006) de Léoplod Rabus.

PRÉSENTATION DE LA COLLECTION AU MUDAM

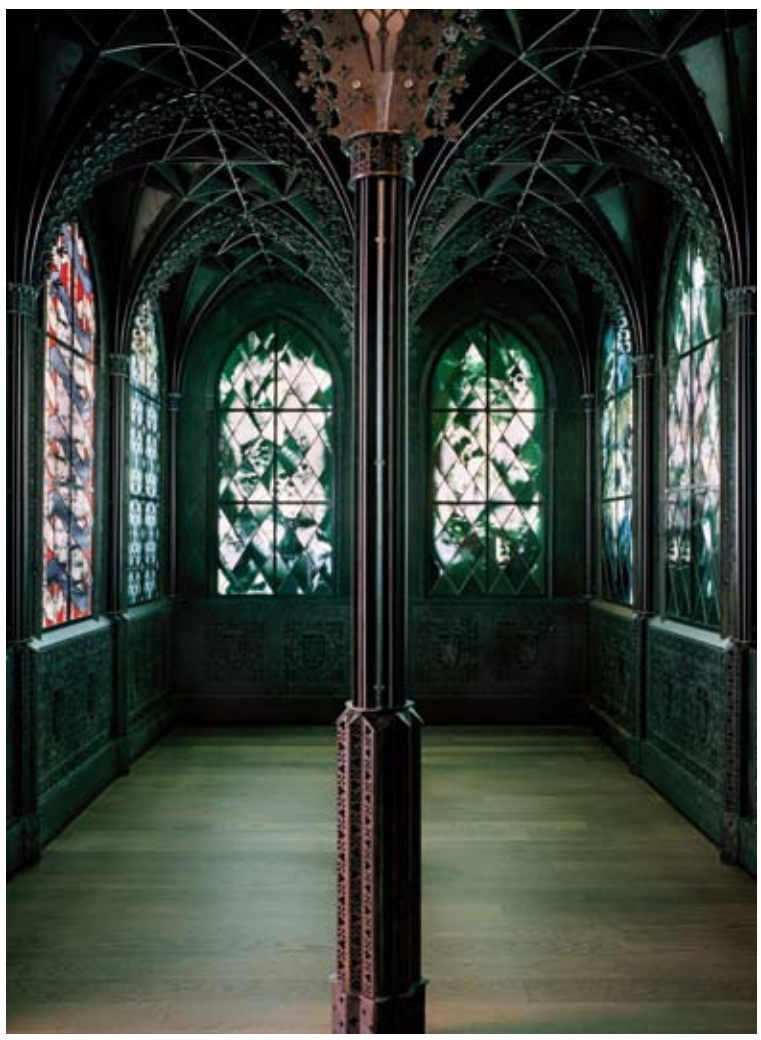
La collection est étroitement associée à la programmation du Mudam, plusieurs expositions tant monographiques que collectives ont ainsi été organisées en 2009, éclairant divers aspect du fonds. À ces occasions, les œuvres suivantes ont été présentées au public :

Marina Abramović : *Video Portrait Gallery*, 1975-1998
Francis Alÿs : *A story of Deception, Patagonia*, 2003-2006
Claire Barclay : *Pale Heights*, 2009 ; *Offerings*, 2009
Burt Barr : *Sextet*, 1998-2000
Erik Boulatov : *Là-bas, là-bas sur les chemins, et là, la maison*, 2002
Mircea Cantor : *Shadow for a While*, 2007
Yaima Carrazana Ciudad : *La Hybris de un Rey*, 2004
Attila Csörgő : *Untitled (1 tetrahedron + 1 cube + 1 octahedron = 1 dodecahedron)*, 2000
eRikm : *Staccato*, 2003
Jochen Gerner : *Home*, 2008
Rodney Graham : *Phonokinetoscope*, 2001, Collection J.M.S. Paris, dépôt Mudam
Zilvinas Kempinas : *Lemniscate*, 2007
Harald Klingelhöller : *38 Teile in Form von 19 Zeichen für Tisch und 25 Buschstaben der Worte „Einmal im Leben"*, 1981 ; *Storm of Violence, Repeated*, 1995
Mark Lewis : *Spadina: Reverse Dolly, Zoom and Nude*, 2006
Didier Marcel : *Sans titre (Labours)*, 2006-2007
Christian Marclay : *Video Quartet*, 2002
Isabelle Marmann : *Sans titre*, 2008
Hiroaki Ohya : *Wizard of Jeanz*, 2001
Roman Ondák : *Dubbing*, 2001
Yazid Oulab : *Percussion graphique*, 2005
Dominique Petitgand : *The Door Didn't Open, La porte ne s'est pas ouverte*, 2009
Pasha Rafiy : *NYC GHOST I - X*, 2008
Pedro G. Romero : *La Casa*, 2005
Tomás Saraceno : *Space Elevator II/Air-Port-City (working title)*, 2009 ; *Space Elevator II (working title)*, 2009 ; *1MW/Air-Port-City*, 2007
Bojan Šarčević : *Only after Dark / Untitled (film 5)*, 2007
Eric Schockmel : *Syscape # ELO*, 2008
Jean-Louis Schuller : *Chungking Dream*, 2008
Marc Scozzai : *Sans titre*, 2004
Laure Tixier : *Plaid Houses*, 2009
Vera Weisgerber : *Who is where I am*, 2008



Burt Barr, *Sextet*, 1998-2000
© Photo : Andrés Lejona

Yazid Oulab, *Percussion graphique*, 2005
© Photo : Andrés Lejona



Wim Delvoye, *Chapelle*, 2006
© Photo : Christian Aschman

Parallèlement aux différentes expositions temporaires présentant des œuvres de la Collection Mudam, certaines œuvres restaient visibles de manière plus permanente dans le musée en 2009 :
Stephan Balkenhol : *Relief: Castle*, 2003 ; *Portrait du S. A. R. Le Grand-Duc Jean*, 2006
Andrea Blum : *gardens + fountains + summer café*, 2008
Erwan et Ronan Bouroullec : *Mudam Café*, 2006
Claude Closky : *Bla-bla*, 1998
Wim Delvoye : *Chapelle*, 2006
David Dubois : *Chênavélo*, 2006
Konstantin Grcic et Nitzan Cohen : *Medialab Space -1*, 2006 ; *Decks*, 2006
Nikolay Polissky : *The Large Hadron Collider*, 2009
Tobias Putrih : *Mudam Studio*, 2006
Martin Szekely : *Soundlab*, 2006 (jusqu'au 10/2009) ; *Lobby*, 2006
Bert Theis : *Drifters*, 2005-2006
Arlette Vermeiren Zucoli : *M.A.T.008*, 2009

PRÊT DES ŒUVRES DE LA COLLECTION À LUXEMBOURG ET À L'ÉTRANGER

2009-2010

Laure Tixier, *Plaid House (Hutte), (Immeuble d'Amsterdam), (Architecture futuriste)*, 2007-2008
Exposition « Plaid Houses», Musée du Feutre et le Manoir La Gravière, Mouzon, France
09/10/2009 - 03/01/2010

Michel François, *Studio*, 2004
Exposition « Michel François », S.M.A.K., Gand, Belgique
09/10/2009 - 03/01/2010

Simone Decker, *Chewing in Venice 2*, 1999
Exposition « Un Monde sans Mesures »,
Musée National de la République, Brasilia, Brésil
14 /09/2009 - 31/10/2009
Musée d'Art Contemporain de São Paulo, Brésil
11/2009 - 01/2010

Bert Theis, *Fuad Labord*, 2003 et *Drifters*, 2006
Exposition « Bert Theis », Centro per l'Arte Contemporanea Luigi Pecci, Prato, Italie
15/06/2009 - 28/02/2010

2009

Hussein Chalayan, *Anaesthetics*, 2004
Exposition « Dysfashional », Passage du Désir, Paris, France
29/10/2009 - 02/11/2009

Claude Lévêque, *Sans titre (La fontaine d'argent, le château d'eau, le chemin de fer)*, 1986
Exposition dans le cadre de la 7e édition de la manifestation « Triptyque », Tour Saint-Aubin, Angers, France
10/10/2009 - 22/11/2009

Marina Abramović, *Video Portrait Gallery*, 1975-1998
Dans le cadre de « Nuit Blanche à Metz », Hôtel de Ville, Metz, France
02/10/2009 - 03/10/2009

Hussein Chalayan, *Afterwords*, 2000
« Cheongju International Craft Biennale 2009 », Cheongju Arts Center Complex,
Chungcheongbuk-do, Corée du Sud
23/09/2009 - 01/11/2009

Leandro Erlich & Judith Werthein, *Turismo*, 2000-2001
Exposition « Faux-semblants », Centre d'Art Bastille, Grenoble, France
19/09/2009 - 08/11/2009

Alvar Aalto, *Sanatorium Paimo*, 1931-1933
Steven C. Harvey, *Vehicles*, 2006-2007
Fabrice Hyber, *Plateau*, 1997
Paul Kirps, *Autoreverse*, 2005
Terence Koh, *Modernity is Nothing but a Bit of Strawberry Cream Floating Above Us All*, 2004
Edward Lipski, *God Stack*, 2007
Richard Long, *Black Charcoal Circle, Athènes*, 1989
Chad McCail, *Ouroburos*, 2002
Marc Scozzai, *Sans titre*, 2004
Cindy Sherman, *Untitled n°318 (Mask)*, 1996
Xavier Veilhan, *La Plage*, 2000
Rémy Zaugg, *Le Monde Voit (NT8a1)*, 2000, *Le Monde Voit (NT52)*, 2000
Exposition « T-Tris », Centre d'art B.P.S. 22, Charleroi, Belgique
12/09/2009 - 29/11/2009

Pascal Convert, *La Madone de Bentalha*, 2001-2002
Exposition « Les Espaces de l'Image », UQAM, Montréal, Canada
Dans le cadre du « Mois de la Photo à Montréal »
04/09/2009 - 11/10/2009

Claude Lévêque, *Sans titre (Arbeit macht frei)*, 1992
Exposition « 1979-2009. Pas nécessaire et pourtant indispensable »,
Centre d'Art Contemporain de Meymac, France
04/07/2009 - 11/10/2009

William Kentridge, *Zeno Writing*, 2002
Exposition « Animated », Centre d'Art Bastille, Grenoble, France
12/06/2009 - 06/09/2009

Hussein Chalayan, *Afterwords*, 2000
Exposition « UFO », NRW-Forum Kultur und Wirtschaft, Düsseldorf, Allemagne
23/05/2009 - 05/07/2009

Blinky Palermo, *Ohne Titel*, 1968
Exposition « Matisse et l'abstraction », Musée Matisse, Le Cateau-Cambresis, France
15/03/2009 - 15/06/2009

Ohya, *Wizard of Jeanz*, 2001
Exposition « Paper Fashion », MoMu-Fashion Museum Antwerp, Anvers, Belgique
05/03/2009 - 16/08/2009

Bernard Piffaretti, *Sans titre*, 1999
Exposition « On inachève bien les tableaux », Musée d'Art Moderne de St-Etienne, St-Etienne, France
23/02/2009 - 26/04/2009

Hussein Chalayan, *Afterwords*, 2000 et *Manifest Destiny*, 2003
Exposition « Hussein Chalayan », Design Museum, Londres, Grande-Bretagne
21/01/ 2009 - 17/05/2009

Bert Theis, *Out for Isola*, 2004
Exposition « Soft Manipulation or Who is Afraid of the New Now? »,
Casino Luxembourg – Forum d'art contemporain, Luxembourg, Grand-Duché de Luxembourg
20/12/2008 - 01/03/2009

Tina Gillen, *Häusersequenz*, 1996
Exposition « Necessary Journey », Galerie der Stadt Remscheid, Remscheid, Allemagne
18/11/2008 - 18/01/2009

Yazid Oulab, *Le Souffle du Récitant comme Signe*, 2004
Exposition « (A)pesanteur », Frac Lorraine, Metz, France
14/11/2008 - 18/01/2009

La liste complète des artistes de la Collection Mudam est à consulter sur le site Internet www.mudam.lu

Claude Lévêque
Sans titre (Arbeit macht frei), 1992
© Photo : Andrés Lejona

ÉVÉNEMENTS

Le programme artistique accompagnant les expositions du Mudam a englobé en 2009 un grand nombre d'événements réguliers, comme les « Wednesdays at Mudam » qui continuent à connaître un grand succès public, et exceptionnels.

WEDNESDAYS AT MUDAM

Tous les mercredis de 18h à 20h

De l'ordinateur aux violons, un paysage musical varié en pleine mouvance s'offre à vous à travers des playlists et performances live. Les musiciens, artistes ou labels indépendants émergent suivants étaient au rendez-vous en 2009 :
ZN'SHÑ
ZÉRO DEGRÉ
CHEZ.KITO.KAT
UNITED INSTRUMENTS OF LUCILIN
HELEN'S TITS
JOHN IS US
LUCKY DRAGONS (dans le cadre de After Mudam/Before Exit07)
DJ HELLA
PLAYBOY'S BEND
REACTABLE (dans le cadre de After Mudam/Before Exit07)
DAN ST CLAIR

Reactable
© Photo : Xavier Sivecas

12e INVITATION AUX MUSÉES

28/03 & 29/03/2009

Programme spécial au Mudam :
CHEZ.KITO.KAT 28/03/2009
UNITED INSTRUMENTS OF LUCILIN 29/03/2009

12e Invitation aux musées
© Photo : Mudam

Journée internationale des musées 2009
© Photo : Mudam

JOURNÉE INTERNATIONALE DES MUSÉES
18/05/2009
Chaque année le 18 mai, les musées participants à cette Journée internationale des Musées offrent l'entrée gratuite à leurs visiteurs.

Exposition *Jasper Morrison*
© Photo : Mudam

JASPER MORRISON : Coalition of Amateurs vs Supernormal
10/09-12/10/2009
Exposition organisée par le designer anglais Jasper Morrison en collaboration avec Naoto Fukasawa. Une sélection d'objets de design considérés comme des produits au design parfait, à la fois utiles et esthétiquement épurés.

Exposition *Rodney Latourelle*
© Photo : Mudam

RODNEY LATOURELLE : Let's meet in real life
10/09 – 12/10/2009
Exposition « envahissant » différents espaces du musée, avec une série de phrases et de slogans en Capa, matière de l'exposition *Coalition of Amateurs*.

NUIT DES MUSÉES
10/10/2009 18h-01h
Programme spécial :
ATELIER CHERS VOISINS
MOMUS : UNRELIABLE TOUR GUIDE
PLAYBOY'S BEND
Occasion annuelle de visiter les musées dans la ville de Luxembourg de 6 heures du soir à 1 heure du matin.

ALESSANDRO MENDINI : Organigrammes
01/09-08/09/2009
Exposition dans l'espace de *Coalition of Amateurs* de dessins de projets de l'architecte italien, dans le cadre de l'exposition de Jerszy Seymour.

CALL NOTES
Dans le cadre du festival Rainy Days 2009
(Philharmonie Luxembourg)
27/11/2009 - 03/01/2010
Installation sonore extérieure entre le Mudam et la Philharmonie.

PETITE HISTOIRE DU PORTRAIT EN PHOTOGRAPHIE
14/01, 25/02 & 11/03/2009 18h30
Cycle de conférences par Christian Mosar, commissaire de l'exposition *ELO. Inner Exile – Outer Limits*. Auditorium. En français.
14/01 - Le visage en danger : de la classification à l'extermination
Comment le portrait photographique a-t-il pu devenir un instrument des pires exactions du 20e siècle ? Pourquoi réaliser un portrait photographique de ses victimes, alors que l'on s'apprête à les assassiner ? Analyse des différents systèmes photographiques (comme celui des archives de portraits policiers), qui ont servi les systèmes dictatoriaux et l'holocauste.
25/02 - De l'art du visage
Le portrait est une des grandes catégories de l'art académique. Lors de la résurgence du portrait photographique dans le contexte de l'art contemporain de la fin des années 80 et du début des années 90, celui-ci a délaissé les notions de psychologie pour se développer vers un « visage comme paysage ». Cette conférence traitera plus particulièrement du travail de Thomas Ruff et de Thomas Struth.
11/03 - Les métamorphoses du visage : The Posthuman
Comment a évolué l'appréciation du visage humain des débuts de la photographie jusqu'aux dernières évolutions et modes de la chirurgie plastique ? Notre visage est-il en train de devenir inhumain ? Avec le perfectionnement des techniques infographiques et l'évolution de la digitalisation de la photographie, l'objectivité, voire le vérisme du portrait photographique est actuellement et plus que jamais à mettre en question.

Organisé par :
Les Amis des Musées d'Art et d'Histoire Luxembourg

Nuit des Musées 2009
© Photos : Jessica Theis, Blue Box Design

Conférence
A picture is worth a thousand:
a.) Words, b.) Swords, c.) Dollars
© Photo : Jessica Theis, Blue Box Design

A PICTURE IS WORTH A THOUSAND: a.) WORDS, b.) SWORDS, c.) DOLLARS
A lecture by German illustrator Christoph Niemann
29/04/2009 18h30
Christoph Niemann talked about design, illustration and why he feels miserable while trying to be funny. His illustrations have appeared on the covers of The New Yorker, Atlantic Monthly, The New York Times Magazine and American Illustration. His work has won numerous awards from the American Institute of Graphic Arts, the Art Directors Club and American Illustration. He is also the author of two children's books, "The Pet Dragon", which teaches Chinese characters to young readers, and "The Police Cloud". In English.

Organized by : Design Friends
In collaboration with : Mudam Luxembourg

MISBEHAVIN'
Conférence par Michel Mallard
01/07/2009 18h30
Prisé en tant que lien précieux entre les nouveaux créateurs visuels et les noms établis; l'approche visionnaire de Michel Mallard en matière de direction artistique s'est avérée à l'aise aussi bien dans les magazines de mode haut de gamme telles L'Officiel ou Vogue Hommes International, que pour des titres plus « off-beat » tels que L'Autre Journal, Blast ou Jalouse. Grâce au Michel Mallard Studio, sa prestigieuse société de direction artistique et de design, il a conçu de nombreuses publications de photographies (pour Steidl, Schirmer & Moser…) et œuvré fréquemment en tant que commissaire d'expositions photographiques. Depuis 1999, il est directeur artistique du Festival International de Mode et de Photographie à Hyères. En français.

Organisé par : Design Friends
En collaboration avec Mudam Luxembourg

Conférence *Michel Mallard*
© Photo : Andrés Lejona

PIERRE DOZE
09/09/2009 18h30
Conférence sur la thématique des débuts du punk en rapport avec le projet de Jerszy Seymour : *Coalition of Amateurs*.

Conférence *Love Yourself*
© Photo : Design Friends

LOVE YOURSELF
Ein Vortrag von „Fun Factory"
18/11/2009 18h30
„Fun Factory" sind Europas Trendsetter und führende Produzenten von stil- und anspruchsvollem Erotikspielzeug. Ihre Produkte beweisen, dass erstklassiges Design aus einer Kombination von perfekter, ästhetischer Form und überzeugender Funktionalität besteht. 2007 wurden „Fun Factory" mit dem „red dot design award" ausgezeichnet und Öko-Test bewertete zwei ihrer Produkte mit „Sehr gut"! Ein Vortrag über eine verblüffende „success story" und über den Spaß an gutem Design.
Auf Deutsch.

Organisiert von: Design Friends
In Partnerschaft mit: Mudam Luxemburg

COMMUNISM NEVER HAPPENED
Lecture by Barnabas Benczik in the framework of Les mardis de l'art
01/12/2009 18h30
In the last twenty years the art scenes in the former Soviet Block countries made huge efforts to be reintegrated into the Western art world. During this historical period there were only a few surveys to take a critical view on the various local concepts and tendencies, so most likely the 20th anniversary of the fall of the Berlin Wall offers a good opportunity to start a deeper and more comprehensive investigation. In English.

MUDAM PUBLICS

Mudam Publics invite créateurs et théoriciens à offrir leur point de vue sur une exposition, une œuvre précise ou encore la création contemporaine plus générale. Entre conférences, ateliers, petites publications et activités scolaires, Mudam Publics œuvre dans le but de rendre accessible l'art et le design actuel à un public toujours plus large. Le *Studio*, conçu par Tobias Putrih pour *Eldorado*, accueille la médiathèque et le matériel pédagogique à disposition du public et des classes scolaires. Véritable espace nomade du musée, le Studio est également un lieu de rencontre avec les médiateurs.

MÉDIATEURS EN SALLES

De juillet à septembre des médiateurs sont présents dans les galeries d'exposition pour répondre directement aux questions des visiteurs.

MUDAM EN FAMILLE

Mudam GO!
Tous les jours
Ces petites fiches permettent aux familles de suivre les expositions en cours et de découvrir les œuvres par le jeu. En français, anglais et allemand (en néerlandais pendant l'été). À partir de 6 ans. Disponible gratuitement à l'accueil.

VISITES EN FAMILLE

Tous les dimanches
Le dimanche c'est famille! Une approche plus ludique et interactive permettait aux enfants à partir de 4 ans et à leurs parents de découvrir ensemble les expositions lors d'une visite avec médiateur. Elles étaient gratuites, hors droit d'entrée pour les adultes. 45'.

VISITES ENFANTS

Chaque mercredi et jeudi pendant les vacances d'été, Mudam propose une visite des expositions spécialement adaptée aux enfants. À 15h un médiateur donne rendez-vous à l'accueil pour révéler les secrets d'œuvres choisies. À partir de 6 ans. Gratuit pour les enfants. Sans réservation. 45'
A partir de la rentrée scolaire 2009/2010, les visites enfants ont remplacé les visites en famille du dimanche et sont proposées chaque samedi à 15h (DE/LU) et dimanche à 14h (FR).

Visite guidée au Mudam
© Photo : Mudam

WORKSHOPS POUR ENFANTS DE 6 À 12 ANS

FUESVAKANZ WORKSHOP
25/02, 26/02 & 27/02/2009 14h-16h
Pendant les vacances de carnaval, les enfants ont pu découvrir les nouvelles expositions de Mudam et laisser libre cours à leur propre créativité.

INVITATION AUX MUSÉES
28/03/2009 14h30
Come and play with us était un atelier sonore du collectif Chez.Kito.Kat, qui proposait aux jeunes de découvrir des instruments nouveaux et ludiques en faisant de la musique ensemble.

FOIRE DE PRINTEMPS
10/05/2009 15h-17h
Figaro Mu : Le Salon de coiffure de Mu était un atelier pour enfants et parents où tout le monde se fabriquait une perruque à l'effigie de la coiffure de la mascotte du Mudam.

PÄISCHTVAKANZ WORKSHOP
25/05/2009 14h-17h30
De l'image fixe au mouvement : un workshop organisé dans le cadre de l'exposition *Moving Stills*.

MINI AMATEUR WORKSHOP
07/08 . 24/08 . 04/09 & 07/09/2009 14h
Atelier dans le cadre de l'exposition *Coalition of Amateurs* de Jerszy Seymour.

MUDAMINI ATELIERS
Jeudis 14h-16h
De la conception à l'œuvre fini, les enfants découvrent le travail d'artiste en mettant la main à la pâte. Trois après-midis par atelier. Frais de participation par mois: 15€ (10€ pour les membres Mudamini). En luxembourgeois, allemand, français et anglais.
15/10 . 22/10 & 29/10/2009 : Bulles Ville : Architecture d'Air
12/11 . 19/11 & 26/11/2009 : Simplex-Complex: Les formes géométriques en 3D
03/12 . 10/12 & 17/12 : J'expérimente, donc je suis!

EN VŒUX-TU, EN VOILÀ !
Pour les 50 ans de *Fir ons Kanner*, Mudam a proposé à l'association un atelier avec l'artiste Bruno Baltzer. Pendant l'été 2009, il a ainsi travaillé avec des enfants de deux Maisons Relais autour de l'idée du vœu, thématique de l'association tout au long de l'année. Le résultat est une œuvre audiovisuelle en 19 parties, projetée par la suite au Medialab de Mudam à partir du 01/12/2009 pendant quatre mois.

Workshop *Bulles ville*
Workshop *Figaro Mu*
© Photo : Mudam

WORKSHOPS POUR JEUNES DE 12 À 19 ANS

ART COMMUNICATED
06/04, 08/04, 09/04 & 10/04/2009 14h-17h
Comment se fait une exposition ? Comment communiquer son contenu en texte et images ? Comment faire une publication correspondante ? Écrire sur l'art, interviewer un artiste, choisir des images, faire une mise en page… Cet atelier proposait aux jeunes de travailler sur une publication autour des expositions et de la collection du musée. Avec Mike Lamy.

Art Freak
Le programme Art Freak a été lancé en été 2009 et s'adresse spécifiquement aux jeunes de 12 à 19 ans. Des ateliers sont proposés sur des thèmes de création particuliers et encadré par Mudam et un professionnel du domaine en question. Les jeunes travaillent ainsi avec un professionnel sur leur propre projet. Mudam propose également une fois par mois une session théorique qui permet aux jeunes de se familiariser avec un thème ou un aspect de l'art contemporain en détail. Quatre ateliers et trois sessions théoriques ont eu lieu entre août et décembre 2009.

29/07-01/08 Art Freak Summer °1 Loop avec Bruno Baltzer et Ralph Zeimet
26/08-28/08 Art Freak Summer °2 Fanzine avec Stina Fisch
10/09-12/09 Art Freak Summer °3 Amateurs avec David Richiuso
05/11-07/11 Guerilla Workshop avec Philippe Hansen

Art Freak Sessions
07/10 Dohigestallt ! Eng Intro an d'Installatiounskonscht
04/11 Nei Welten : Den Artist als Fuerscher
09/12 Remake ! Den Artist inspiréiert sëch

Artfreak *Guerilla* workshop
© Photos : Mudam

Artfreak *Amateurs* workshop
© Photo : Mudam

WORKSHOPS DANS LE CADRE DE L'EXPOSITION JERSZY SEYMOUR : COALITION OF AMATEURS

Copy&Paste Workshop
03/08-05/08/2009
Atelier d'artistes en résidence autour de la peinture sur textiles.

Copy&Paste workshop
© Photo : Mudam

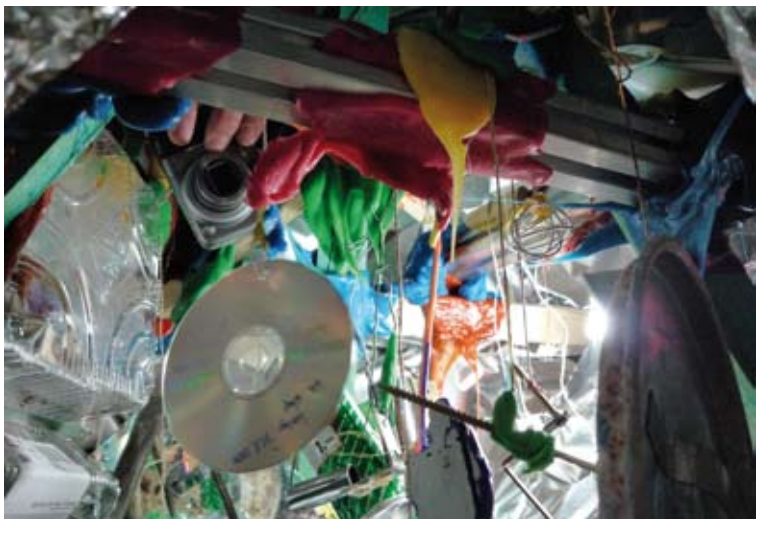
Lucky Dragons : "Make a Baby Performance"
05/08/2009 18h30
Performance de musique expérimentale et participative, en collaboration avec Exit07.

Lucky Dragons workshop
© Photo : Mudam

Yuri Suzuki : Amateur Music Production
10/08-13/08/2009
Enregistrements live de groupes punks du Luxembourg (Yegussa, Tvesla et Take me underground) et atelier de création de discs en Capa.

Événement Yuri Suzuki
© Photo : Mudam

Institut Fuer Feinmotorik
17/08-19/08/2009
Installation sonore, performance-promenade-situationniste & DJ-set.



Événement Institut Fuer Feinmotorik
© Photo : Mudam

MUDAM ET LES ÉCOLES
Pour rester informé sur nos activités scolaires, abonnez-vous à la newsletter enseignants sur www.mudam.lu (rubrique Éducation/Écoles).

Follow Me
Tous les jours
Programme destiné aux élèves des sections artistiques des lycées classiques et techniques, *Follow me* permettait de guider amis et famille à volonté à travers les expositions. Un contact étroit avec l'art contemporain et une vraie expérience muséale, *Follow me* donnait la possibilité de partager sa passion avec d'autres et d'avoir une longueur d'avance pour des études artistiques à l'avenir, certificat à l'appui.

Teacher's Lounge
11/03, 24/06 & 28/10/2009 17h30
Le rendez-vous trimestriel des enseignants et professeurs qui permet de découvrir les nouvelles expositions, les ressources pédagogiques et les ateliers destinés aux classes scolaires.

Mudam Education Box
© Photo : Mudam

Education Box
Tous les jours
Les *Education Box*, remplies de ressources pour les enseignants et les élèves des écoles primaires et secondaires, sont disponibles en français et en allemand dans le Mudam Studio. Les fiches sont également téléchargeables sur www.mudam.lu.

Edu-Box : Touch, Don't Touch!
Edu-Box : Orientation
Edu-Box : Positions
Que faire au musée ? Comment regarder une œuvre ? Explorer une exposition ? S'orienter dans le musée ? Autant de questions auxquelles ces boîtes pleines de ressources pour les enseignants et les élèves donnent réponse.

Edu-Box : Mots-Clés
Les mots-clés de l'exposition *The Space of Words* tournent autour de l'espace, de la mémoire et du temps. L'Edu-Box en main, on devait retrouver ces mots et trouvez en même temps le sens des œuvres. Cette activité adaptable à différents niveaux incitait à des discussions philosophiques tout comme à formuler des phrases surprenantes.

Edu-Box : New Media Art
Pour ne pas rester sans repères face aux œuvres issues des nouveaux médias, cette Edu-Box propose une approche thématique à l'aide d'un glossaire. Elle permettait de visiter les expositions *Moving Stills* - les mutations technologiques entre photographie et vidéo - et Dominique Petitgand - du cinéma pour l'oreille - en visite interactive.

Workshops scolaires

Ces ateliers sont proposés ponctuellement lors de présences d'artistes en période de montage.

Workshop Nikolay Polissky

23/04, 24/04, 27/04, 29/04 & 30/04/2009

Pour Mudam, l'artiste russe Nikolay Polissky a conçu des éléments architecturaux monumentaux, qui prennent la forme de machines futuristes. Dans les coulisses du montage, l'artiste et Mudam ont invité les classes scolaires luxembourgeoises à visiter le chantier de l'exposition et à collaborer à la construction de l'installation. Quatre classes ont participé à cet atelier.

Workshop Nikolay Polissky
© Photos : Mudam

Workshop *SuperMe*
© Photo : Mudam

SuperMe

Workshop avec Paul Kirps
28/01-09/03/2010, présentation le 22/04/2009 17h30

De Superman au surhomme, imaginez-vous autrement! Durant quatre mois, les élèves d'une treizième design graphique du Lycée technique des Arts et Métiers et d'une option infographie du Lycée classique de Diekirch ont travaillé avec l'artiste luxembourgeois Paul Kirps sur ce sujet. Une publication en est le résultat et a été présentée au Mudam en présence des élèves, professeurs et de l'artiste.

Événement *Art museums are bad for you*
© Photo : Mudam

Cycle Art contemporain et Éducation

Rencontre avec Paul di Felice
13/05/2009 16h30

Lors d'une conférence-débat, Paul di Felice - curateur de l'exposition *Moving Stills* au Mudam - interrogea les relations entre art contemporain et éducation, prenant appui sur son propre parcours original. Professeur, formateur et chercheur à l'Université du Luxembourg, il est aussi responsable avec Pierre Stiwer de l'association Café-Crème, qui se consacre à la photographie contemporaine.

Art museums are bad for you

Série de rencontres entre classes scolaires et artistes et professionnels commencée en 2008, *Art museums are bad for you*, qui tient son nom d'une œuvre de Grayson Perry, a permis en 2009 à 150 élèves de rencontrer Jean-Marie Biwer, Moritz Ney, Eric Schockmel, Charles Wennig, Lucien Kayser et Christian Mosar dans le cadre de l'exposition *Elo*.

Visites scolaires
Tous les jours de la semaine sauf mardi, de 8h30 à 17h
Visites à la carte pour chaque classe scolaire et ressources pédagogiques à la disposition des enseignants.
En 2009 Mudam a accueilli 108 classes en visite guidée.

Dans la peau d'une œuvre d'art
Un projet pédagogique développé par Mudam pour les élèves de la DP3, une option de découverte professionnelle du Collège Jean Burger, Moyeuvre (France) 11/2008 - 06/2009.

10 élèves découvraient Mudam par les métiers qui s'y exercent. Pour ce workshop, Mudam Publics a imaginé un jeu de rôle simple : les élèves retraçaient l'organisation d'une exposition en devenant eux-mêmes des « œuvres d'art ». En se positionnant comme œuvre, les élèves rencontraient les différentes professions impliquées dans les multiples stades de la mise en place d'une exposition au musée. Ils apprennaient ainsi à connaître à la fois les métiers, les missions et les individus du monde de l'art.

5 séquences au Mudam ont eu lieu :
Découverte du lieu, du contenu et de l'organigramme du musée.
Rencontres, tout d'abord avec une artiste, Laure Tixier, et puis avec l'équipe, tout au long de l'année, pour apprendre comment s'organise une exposition : transport, assurance, scénographie, restauration, communication, programme éducatif, préparation vernissage en cuisine et rencontre avec la presse.
Découverte des coulisses du musée.
Activités en relation avec le montage d'une exposition.
Rencontre des responsables de communication, du service de presse, du service des publics et du restaurant.

Un travail de mise en forme des informations, des contenus a été fait à l'issue de chaque séquence et a été présenté sur un blog, sur le site Internet du collège et sous forme de panneaux, tout au long de l'année.

Projet d'étude LTB
De janvier à avril 2009, un groupe d'élèves du LTB (Lycée Technique de Bonnevoie) et leur chef de groupe Andreia Dos Santos, ont réalisé une étude dans les lycées classiques du pays pour déterminer combien d'élèves connaissent le Mudam et ce qu'ils en savent. Ils ont réalisé cette étude dans le cadre de leur cursus scolaire et ont été soutenu par l'équipe Mudam dans leur organisation.

Visite *Dans la peau d'une œuvre d'art*
© Photos : Mudam

Les Ateliers du Primaire
19/01, 21/01, 23/01 & 26/01/2009
La visite guidée de l'exposition *ELO. Inner Exile - Outer Limits* pouvait être réservée en combinaison avec un atelier, où les enfants réalisaient un monde utopique en pâte à modeler.

MUDAM ET LES UNIVERSITÉS

Praxisseminar 18/03/2009

En collaboration avec la Faculté des Lettres, des Sciences humaines, des Arts et des Sciences de l'Éducation.
Dans le cadre du Bachelor en Cultures européennes sont proposés des « Praxisseminar » dans le but de montrer les réalités et possibilités sur le marché de l'emploi face aux études linguistiques et philologiques. 60 jeunes rencontraient en plusieurs groupes des membres de l'équipe du musée chargés de la communication du contenu des expositions au public à l'intérieur et à l'extérieur du musée pour une séance de travail qui consistait à expliquer l'importance et l'organisation de la transmission de contenu pour une institution culturelle.

Professeurs en Éducation artistique

Comme chaque année, Mudam a aussi organisé en 2009 cinq séances pour un groupe de professeurs en stage, séances théoriques et rencontres avec un artiste, en l'occurence l'artiste français Jochen Gerner.

VISITES GUIDÉES

Mudam Publics a effectué 121 visites guidées réservées en 2009. À cela s'ajoutent les visites régulières qui sont proposées chaque samedi et dimanche après-midi et les visites en famille les dimanches matins (238 visites en 2009).

Mudam propose également tout au long de l'année des visites spéciales, liées au contenu des expositions mais aussi aux événements particuliers du calendrier muséal.

Musée du Jour

Lundi 12h30

Explication d'une œuvre en 15 minutes avec possibilité de conclure la visite par un déjeuner au Mudam Café. Forfait entrée, visite & menu : 20 €

Visites régulières

Les visites régulières s'adressent aux visiteurs individuels et aux petits groupes (max. 5 personnes). Elles sont gratuites, hors droit d'entrée. Aucune réservation n'est nécessaire.
Samedi à 16h00 (FR)
Dimanche à 15h00 (DE) et 16h00 (LU)
Tous les premiers dimanches du mois à 11h00 (GB)

Visites thématiques

Une fois par mois, Mudam propose une visite le mercredi soir avec une thématique particulière, à travers les différentes expositions du moment. Gratuites. Sans réservation. 18h30.
21/01/2009 Chez soi : Cette notion est explorée à travers des œuvres sélectionnées des expositions en cours.
25/02/2009 Mudam Design : le design dans la Collection Mudam
18/03/2009 Moving Stills : image fixe ou image en mouvement?
15/04/2009 The Space of Words
13/05/2009 Habiter
24/06/2009 Autour de la Collection
28/10, 25/11 & 30/12/2009 Visite Collection

Visite Semaine Jeune Public
© Photo : Mudam

Visites réservées

Pour les groupes
5 formules de visite de groupe avec un médiateur vous sont proposées (maximum de 20 personnes par groupe).
SPEED TOURS
30 min., 30 € + prix d'entrées
SLOW TOURS
60 min., 50 € + prix d'entrées
EXTENDED TOURS
90 min., 80 € + prix d'entrées
ALL IN ONE TOUR . HISTORY, ART & NATURE - OUTSIDE & INSIDE
Park Dräi Eechelen, Fort Thüngen, Mudam Luxembourg art & architecture.
90 min., 80 € + prix d'entrées
SPECIAL ALL IN ONE TOUR . HISTORY, ART & NATURE
Visite suivie d'un goûter au Mudam Café. Forfait de groupe jusqu'à 25 personnes (entrées, visite d'une heure, boisson chaude ou glacée, morceau de tarte) : 270 €

Visites de groupe seulement sur réservation :
t +352 45 37 85 531, visites@mudam.lu

Kaffi a Kuch op Ouschterméindeg

13/04/09 15h00 (LU)

Visite guidée suivie d'un goûter au Mudam Café. Sans inscription, 45'. 12 € par personne (entrée + visite + 1 boisson chaude + 1 morceau de gâteau).

1te Mee

01/05/09 16h00 (LU)

Visite guidée gratuite, hors droit d'entrée. Sans inscription, 60'.

Ascension

21/05/09 15h00 (LU), 16h00 (FR)

Visite guidée gratuite, hors droit d'entrée. Sans inscription, 60'.

MEDIALAB

Le Medialab sert d'espace documentaire et en dehors de projets éducatifs qui sont ponctuellement projetés dans cet espace, le visiteur peut y retrouver essentiellement les interviews que Mudam réalise avec les artistes de ses expositions. Ici est décrite par l'artiste lui-même l'œuvre qui est montrée au musée. La programmation du Medialab s'adapte de cette façon au changement d'exposition.

En 2009 ont été interviewé : Claire Barclay, Didier Marcel, Wolfgang Träger, Erik Boulatov, Attila Csörgő, Jerszy Seymour, Nikolay Polissky, Guillaume Leblon, Florian Pumhösl, eRikm, Ryan Gander, Aurélien Froment et Harald Klingelhöller.

COMMUNICATION

La communication du Mudam a connu de profonds changements en 2009 avec l'instauration d'une nouvelle charte graphique ainsi que la mise en place d'un réseau de diffusion spécifique aux divers supports de communication.

STRATÉGIES DE COMMUNICATION

Afin de renforcer le positionnement de Mudam sur la scène nationale et internationale, de définir le plan média en établissant des listes de partenariats privilégiés et des plannings, de gérer et coordonner les actions de communication, de nombreuses réunions internes ont lieu dans le courant de l'année entre l'équipe de communication et la direction, mais aussi avec les autres départements et des partenaires extérieurs (tourisme, associations culturelles, institutions culturelles...).

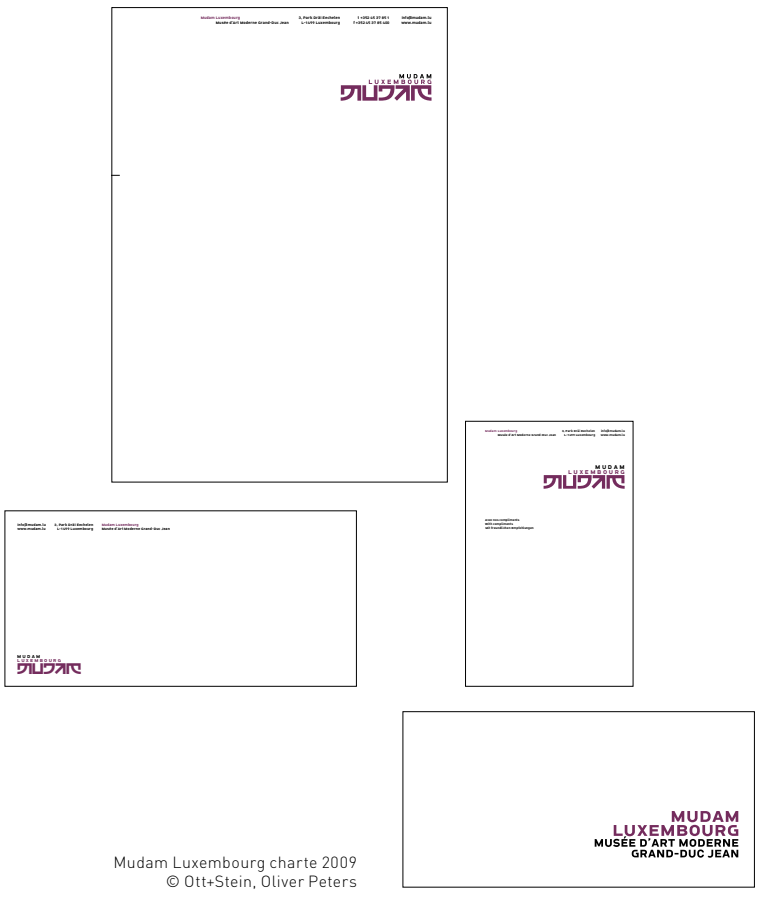
Dans le but de développer encore les réseaux professionnels du musée, de sensibiliser et de fidéliser davantage les différents publics et aussi de trouver de nouveaux publics, l'année 2009 est marquée par la transformation de la charte graphique du Mudam et de son application à tous les supports de communication du musée.

Tous les supports de communication, aussi bien ceux liés aux expositions ou évènements que ceux liés à la communication institutionnelle du Mudam, ont donc été repensés et adaptés, au cours de l'année, à la nouvelle charte, en fonction de la campagne Mudam 2009 (voir MARKETING).

Des supports spécifiques aux différentes cibles ont été développés, comme par exemple:
- supports Mudaminis avec l'illustrateur Dan Porter (booklet, flyers, insertion publicitaire dans Flydoscope et Feuille de Menthe) pour les enfants
- Artfreak pour les adolescents
- "Mudam Luxembourg c'est..." avec les photos du bâtiment de Christian Aschman pour le public général
- "Visit Mudam Luxembourg" pour le tourisme et les visites de groupe
- "Wednesdays at Mudam" pour les jeunes et les alentours du Mudam
- "Tickets Découverte Mudam Café" pour les personnes travaillant aux alentours du Mudam

...

Côté tourisme, Mudam a également passé commande, auprès de l'agence Agenda, d'une étude des guides touristiques, dans le but de référencer Mudam dans les guides touristiques sur le Luxembourg et de pouvoir dans le futur améliorer le positionnement et la présentation du Musée dans les prochaines éditions.



Mudam Luxembourg charte 2009
© Ott+Stein, Oliver Peters

ÉVOLUTION DE LA CHARTE GRAPHIQUE

La charte graphique du Mudam, conçue par Ott + Stein, a évolué dans son utilisation iconographique et sa typographie. Tout en gardant son originalité, elle s'organise non plus sur un mode vertical, mais plutôt sur un schéma horizontal. Les éléments graphiques et les illustrations sont supprimés au bénéfice d'images photographiques représentant les atouts qui font la spécificité du musée, comme des visuels de l'architecture ou d'œuvres des expositions présentées. La lecture est d'autant plus simplifiée que les plages visuelles sont séparées des blocs texte qui sont désormais alignés à droite, ce qui, à la lecture, appelle davantage aux sens. Les couleurs s'adoucissent, passant d'une palette fluorescente à des tons pastel.

Dans ce même ordre d'idées, la typographie développée par Oliver Peters pour l'ouverture du musée en 2006 est utilisée exclusivement pour le logo du Mudam qui continue à exister sous sa forme originale. Dans les salles d'expositions et sur les supports de communication, les titres et les chapeaux de textes apparaissent désormais « en clair » dans une typographie moins graphique et plus lisible.

De nouveaux réseaux de diffusion ont été développés et la communication a été très ciblée en 2009 (enfants avec Mudamini, Jeune Public avec Artfreak, distribution Grande Région...). À côté de d'outils d'information et de promotion (cartes postales Mudam, dépliants, affiches, insertions publicitaires...), Mudam édite aussi pour et autour des expositions et des artistes, des publications à vocation pédagogique (voir ÉDITIONS page 34).

Tous les jours Jeden Tag Every day 11h00 - 18h00
Fermé le mardi Dienstag geschlossen Closed on Tuesday
Mercredi Mittwoch Wednesday 11h00 - 20h00

info@mudam.lu
www.mudam.lu

Tel + 352 45 37 85 1
Fax + 352 45 37 85 400

3, Park Dräi Eechelen
L-1499 Luxembourg

Mudam Luxembourg
Musée d'Art Moderne
Grand-Duc Jean

MUDAM LUXEMBOURG

MUSÉE D'ART MODERNE GRAND-DUC JEAN, LUXEMBOURG

MUDAM LUXEMBOURG

Mudam Luxembourg - I.M. Pei Architect Design © Photo : Christian Aschman 2008

Tous les jours Jeden Tag Every day 11h00 - 18h00
Fermé le mardi Dienstag geschlossen Closed on Tuesday
Mercredi Mittwoch Wednesday 11h00 - 20h00
info@mudam.lu
www.mudam.lu
Tel +352 45 37 85 1
Fax +352 45 37 85 400
3, Park Dräi Eechelen
L-1499 Luxembourg
Mudam Luxembourg
Musée d'Art Moderne
Grand-Duc Jean
MUDAM
LUXEMBOURG
C'EST...
... LE PREMIER MUSÉE D'ART CONTEMPORAIN DU LUXEMBOURG
... UN BÂTIMENT SPLENDIDE DU CÉLÈBRE ARCHITECTE IEOH MING PEI
... DES EXPOSITIONS ET DES ŒUVRES D'ART DE LA NOUVELLE GÉNÉRATION D'ARTISTES INTERNATIONAUX
... TOUS LES MERCREDIS SOIRS DES PLAYLISTS ET PERFORMANCES LIVE
... DES VISITES EN FAMILLE ET DES FICHES POUR APPROCHER L'ART PAR LE JEU
... UN CAFÉ AVEC DES METS FAITS MAISON À BASE DE PRODUITS RÉGIONAUX DANS UN CADRE EXCEPTIONNEL
... UNE BOUTIQUE, VÉRITABLE CAVERNE D'ALI BABA DANS UN ESPRIT DE MARCHÉ DE NOËL „ALL SEASON"
... ET ... ET ... ET
MUDAM
LUXEMBOURG
MUSEE D'ART MODERNE
GRAND-DUC JEAN
Mudam Luxembourg - I.M. Pei Architect Design © Photo : Christian Aschman 2009

MARKETING

En 2009, Mudam a développé sa campagne de communication autour du musée et ses atouts principaux. Les images du bâtiment du photographe luxembourgeois Christian Aschman font partie intégrante de cette campagne de sensibilisation grand public.

Mudam Luxembourg c'est...

... le premier musée d'art contemporain du Luxembourg
... un bâtiment splendide du célèbre architecte Ieoh Ming Pei
... des expositions et des œuvres d'art de la nouvelle génération d'artistes internationaux
... tous les mercredis soirs des playlists et performances live
... des visites en famille et des fiches pour approcher l'art par le jeu
... un café avec des mets faits maison à base de produits locaux dans un cadre exceptionnel
... une boutique, véritable caverne d'Ali Baba dans un esprit de marché de Noël "all season"

... et ... et ... et

Every day 11am - 6pm
Wednesday 11am - 8pm
Closed on Tuesday
info@mudam.lu
www.mudam.lu
Tel + 352 45 37 85 1
Fax + 352 45 37 85 400
3, Park Dräi Eechelen
L-1499 Luxembourg
Mudam Luxembourg
Musée d'Art Moderne
Grand-Duc Jean
MUDAM
LUXEMBOURG
IS...
... THE FIRST CONTEMPORARY ART MUSEUM IN LUXEMBOURG
... A SPLENDID BUILDING BY WORLD FAMOUS ARCHITECT IEOH MING PEI
... EXHIBITIONS AND WORKS OF ART BY THE YOUNGEST GENERATION OF INTERNATIONAL ARTISTS
... PLAYLISTS AND LIVE GIGS EVERY WEDNESDAY EVENING
... FAMILY VISITS AND CARDS TO LEARN ABOUT ART THROUGH PLAY
... A CAFÉ WITH HOMEMADE MEALS COOKED WITH LOCAL PRODUCTS IN A UNIQUE SETTING
... A SHOP, A REAL ALI BABA'S CAVE THAT CREATES AN ALL-SEASONS CHRISTMAS MARKET ATMOSPHERE
...AND ...AND ...AND
NEW OPENING HOURS!
From 30/01/2010
Wednesday to Friday 11am - 8pm
Saturday to Monday 11am - 6pm
Closed on Tuesday
Mudam Luxembourg
Henry J. and Erna D. Leir Pavilion
I. M. Pei architect design
© Photo : Christian Aschman, 2009
MUDAM
LUXEMBOURG

Insertions publicitaires

Tout comme les années précédentes, vu les tarifs publicitaires élevés, Mudam a fait très peu d'achat d'espace publicitaire.

"Mudam Luxembourg c'est..." a été le message principal de la campagne de communication Mudam 2009. En fin d'année, la nouveauté des heures d'ouverture prolongées a été mis en évidence sur tous les supports de communication.

Quelques actions plus ciblées ont visé des publics très spécifiques comme par exemple la publicité à colorier dans le Flydoscope été 2009 et Feuille de Menthe qui s'adressait plus particulièrement aux enfants.

Mudam a renforcé sa présence dans les supports touristiques (City Highlights, Visit Luxembourg, Bonjour Luxembourg, flyers Hop On Hop Off, Busziele...).

Des partenariats, des prix préférentiels ou des insertions gratuites ont généralement été négociés.

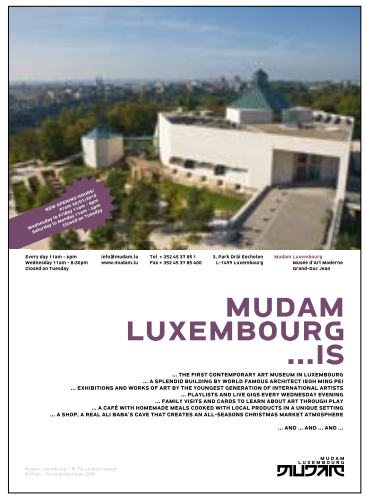
MUDAM
LUXEMBOURG
...IS
... THE FIRST CONTEMPORARY ART MUSEUM IN LUXEMBOURG
... A SPLENDID BUILDING BY WORLD FAMOUS ARCHITECT ICOH MING PEI
... EXHIBITIONS AND WORKS OF ART BY THE YOUNGEST GENERATION OF INTERNATIONAL ARTISTS
... PLAYLISTS AND LIVE GIGS EVERY WEDNESDAY EVENING
... FAMILY VISITS AND CARDS TO LEARN ABOUT ART THROUGH PLAY
... A CAFÉ WITH HOUSE MADE MEALS COOKED WITH LOCAL PRODUCTS IN A UNIQUE SETTING
... A SHOP, A REAL ALI BABA'S CAVE THAT CREATES AN ALL-SEASONS CHRISTMAS MARKET ATMOSPHERE
... AND ... AND ... AND ...

Affichage et distribution

En ce qui concerne l'affichage, les réseaux Publilux (Gare et trains CFL), Benoy, Tailormade Agentur, Boomerang, Ticket Service ont été activés.

Pour la distribution des supports, Mudam diffuse aussi bien par le biais de ses propres fichiers que l'équipe communication développe (restaurants et cafés, galeries, musées, instituts culturels, magasins...) ou négociés (partenariats avec des institutions, échanges de diffusion...), que par le biais de réseaux de diffusion.

Des mailings ciblés ont complétés ces actions de distribution (Mudamini à un mailing enfant (pédiatres, magasins enfants, foyers, écoles...), Artfreak à un mailing jeunesse (maisons des jeunes, lycées, magasins pour jeunes, foire de l'étudiant...), Visit Mudam Luxembourg: All In One (tourisme, associations diverses, service clubs...).


NEW OPENING HOURS!
Wednesday to Friday 11am - 6pm
Saturday to Monday 11am - 6pm
Closed on Tuesday
MUDAM
LUXEMBOURG
...IS
... THE FIRST CONTEMPORARY ART MUSEUM IN LUXEMBOURG
... A SPLENDID BUILDING BY WORLD FAMOUS ARCHITECT ICOH MING PEI
... EXHIBITIONS AND WORKS OF ART BY THE YOUNGEST GENERATION OF INTERNATIONAL ARTISTS
... PLAYLISTS AND LIVE GIGS EVERY WEDNESDAY EVENING
... FAMILY VISITS AND CARDS TO LEARN ABOUT ART THROUGH PLAY
... A CAFÉ WITH HOUSE MADE MEALS COOKED WITH LOCAL PRODUCTS IN A UNIQUE SETTING
... A SHOP, A REAL ALI BABA'S CAVE THAT CREATES AN ALL-SEASONS CHRISTMAS MARKET ATMOSPHERE
... AND ... AND ... AND ...

E-mailing

Les newsletters générales et collection sont envoyées régulièrement à un mailing général de plus de 2.300 contacts.

D'autres newsletters [Mudaminis pour les enfants (250 familles), Artfreak (270 contacts) pour les adolescents, Éducation pour les enseignant (350 contacts)...] sont envoyées régulièrement.

Les annonces des expositions sont régulièrement expédiées par des grands réseaux de diffusion électronique (e-flux, e-storming, artaujourd'hui).

NEW OPENING HOURS!
Wednesday to Friday 11am - 6pm
Saturday to Monday 11am - 6pm
Closed on Tuesday
MUDAM
LUXEMBOURG
...IS
... THE FIRST CONTEMPORARY ART MUSEUM IN LUXEMBOURG
... A SPLENDID BUILDING BY WORLD FAMOUS ARCHITECT ICOH MING PEI
... EXHIBITIONS AND WORKS OF ART BY THE YOUNGEST GENERATION OF INTERNATIONAL ARTISTS
... PLAYLISTS AND LIVE GIGS EVERY WEDNESDAY EVENING
... FAMILY VISITS AND CARDS TO LEARN ABOUT ART THROUGH PLAY
... A CAFÉ WITH HOUSE MADE MEALS COOKED WITH LOCAL PRODUCTS IN A UNIQUE SETTING
... A SHOP, A REAL ALI BABA'S CAVE THAT CREATES AN ALL-SEASONS CHRISTMAS MARKET ATMOSPHERE
... AND ... AND ... AND ...

PRESSE

Mudam a bénéficié tout au long de l'année d'une importante couverture presse grâce à un réseau de journalistes avec lesquels il entretient des relations privilégiées. La communication portait d'une part sur le programme d'expositions mis en place par l'ancienne direction et, d'autre part, sur l'entrée en fonction d'Enrico Lunghi ainsi que les nouveautés et le programme 2010.

Mudam Luxembourg
Musée d'Art Moderne Grand-Duc Jean
3, Park Dräi Eechelen
L-1499 Luxembourg
info@mudam.lu
www.mudam.lu
Tel. + 352 45 37 85 1
Fax + 352 45 37 85 400
MUDAM
LUXEMBOURG
IS ...
... THE FIRST CONTEMPORARY ART MUSEUM IN LUXEMBOURG
... A SPLENDID BUILDING BY WORLD FAMOUS ARCHITECT ICOH MING PEI
... A CAFÉ WITH HOUSE MADE MEALS COOKED WITH LOCAL PRODUCTS IN A UNIQUE SETTING
... A SHOP, A REAL ALI BABA'S CAVE THAT CREATES AN ALL-SEASONS CHRISTMAS MARKET ATMOSPHERE
... FAMILY VISITS AND CARDS TO LEARN ABOUT ART THROUGH PLAY
... PLAYLISTS AND LIVE GIGS EVERY WEDNESDAY EVENING
... AND ... AND ... AND ...
I. M. Pei architect design
2009 © Photo : Christian Aschman
MUDAM
LUXEMBOURG

ÉDITIONS

Depuis 2001, Mudam Luxembourg édite (ou coédite) régulièrement des publications (catalogues d'exposition, monographies, livres d'artistes) ainsi que des miniguides ou fiches des expositions. Pour la distribution des éditions, Mudam travaille avec des libraires luxembourgeois et européens ainsi qu'avec Actar D, distributeur international spécialisé en architecture, art contemporain, design et photographie, et qui assure la distribution et la vente de publications Mudam en Europe et aux États-Unis.

Livre *Mudam . Le bâtiment de Ieoh Ming Pei*
© Photo : Jessica Theis, BlueBoxDesign

Mudam . Le bâtiment de Ieoh Ming Pei
Avec le Musée d'Art Moderne Grand-Duc Jean, le Luxembourg s'est doté d'une infrastructure culturelle d'envergure internationale, à l'architecture unanimement prisée. Ce livre raconte l'histoire du bâtiment à travers textes et interviews et comprend de nombreuses photographies réalisées par le photographe luxembourgeois Christian Aschman qui rendent attentif aux détails architecturaux étonnants et aux jeux d'ombres et de lumières intemporels créés par Ieoh Ming Pei.
180 pages, 107 photos, plans et documents historiques.
Textes : Enrico Lunghi, Georges Reuter, Nadine Clemens, Louis Bestgen, Aloyse Achten.
Graphisme : Gilles Pegel (Mudam) . Conception éditoriale : Nadine Clemens (Mudam).
En français, allemand et anglais.
ISBN FR : 978-2-919923-05-2 DE : 978-2-919923-53-3 GB : 978-2-919923-41-0
Prix : 30 €

Catalogue *The Space of Words*
© Photo : Mudam

The Space of Words
Cette publication fait suite à l'exposition *The Space of Words* présentée au Mudam en 2009. Elle s'articule autour de la pratique de onze artistes de différentes générations (Manon de Boer, Marcel Broodthaers, Aurélien Froment, Ryan Gander, Raymond Hains, Harald Klingelhöller, Dominique Petitgand, Edward Ruscha, Frances Stark, Josef Strau et Tris Vonna- Michell) qui approchent la relation entre langage et espace sous l'angle de différents types d'écarts : effacement, altération, glissement de sens, illogisme, etc. Elle rassemble notamment des textes de Jean-Philippe Antoine et de Christophe Gallois et des entretiens, pour la plupart inédits, avec les artistes de l'exposition.
336 pages.
Textes : Jean-Philippe Antoine, Christophe Gallois, Pierre Leguillon et Markus Pilgram.
Contributions d'Aurélien Froment, Ryan Gander et Josef Strau. Photographies d'Aurélien Mole.
Graphisme : Florence Richard (Mudam) . Conception éditoriale : Christophe Gallois (Mudam).
Français/Anglais. ISBN 978-2-919923-29-8 . Prix : 30 €

Catalogue *Michel Paysant . Nusquam*
© Photo : Jessica Theis, BlueBoxDesign

Michel Paysant : Nusquam
Monographie sur l'artiste français Michel Paysant et plus particulièrement sur l'œuvre Nusquam exposée au Mudam en 2008. Le livre constitue à la fois l'historique et le prolongement de l'œuvre, il en est le mode d'emploi, l'outil de navigation. Les pages du livre plongent le lecteur dans l'espace d'installation, plus encore, elles en sont l'extension.
Textes : Marie-Claude Beaud, Michel Paysant, Clément Minighetti.
Graphisme: Florence Richard (Mudam).
Français / anglais
ISBN : 978-2-919923-76-2
Mudam éditions, 2009
Prix : 25 €

DVD *Laurent Pariente*
© Photo : Jessica Theis, BlueBoxDesign

Dvd Laurent Pariente : Sans titre, Mudam Luxembourg
En juillet 2008, après un an de mise au point avec l'équipe technique du musée, Laurent Pariente installe au Mudam Luxembourg sa nouvelle œuvre : un seul mur de près de 300 mètres de long qui se déploie dans l'espace central du Grand Hall. La caméra d'Antoine de Roux suit, jour après jour, toutes les étapes, les difficultés et les incertitudes autour de la construction et de l'installation de l'œuvre. En français. Sous-titres français et anglais.
Extras : Interviews Marie-Claude Beaud, Clément Minighetti (Mudam); Laurent Pariente à l'œuvre au Frac Lorraine; Biographie; Galerie de photos...
Graphisme : Gilles Pegel (Mudam)
DVD 54'30". Produit par Mudam Luxembourg, Double Éléphant.
Prix : 25 €

Paul Kirps : Modular
Modular est un projet en édition limitée de l'artiste luxembourgeois Paul Kirps, publié par Mudam. Modular emprunte au langage de visualisation des molécules en trois dimensions, mais s'organise de manière chaotique, selon un processus aléatoire.
Contenu : 4 cartes, 2 affiches, 1 notice explicative.
Prix : 25 €

Édition *Paul Kirps : Modular*
© Photo : Jessica Theis, BlueBoxDesign

Mudam Postcards
Série de 6 cartes postales présentant Mudam et son architecture étonnante.
Prix : 1,50 €

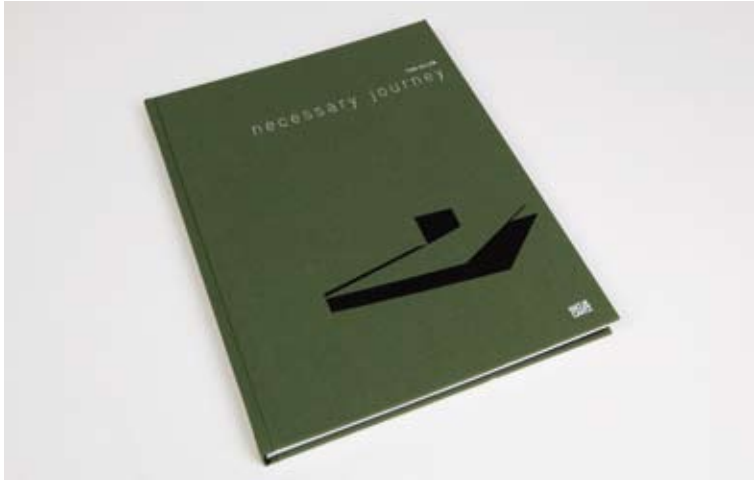
New Postcards on Luxembourg
Série spéciale de cartes postales sur le Luxembourg créées par des jeunes graphistes et illustrateurs. Les 2 premières éditions étaient présentées à l'occasion de la *Nuit des Musées* (10 octobre 2009). Editions limitées.
En vente à la Mudam Boutique.
#1 - Omniscientbeing « Far away from Knapphouschent »
#2 - Steve Ginepri
Package 4 €

Carte postale *Omniscientbeing*
© Photo : Jessica Theis, BlueBoxDesign

This is Mudam
Livret de coloriage créé par Dan Porter pour vous permettre à voir, en compagnie de Mu - mascotte du Mudam -, le musée en couleur.
Prix : 3 €

Livret *This is Mudam*
© Photo : Jessica Theis, BlueBoxDesign

Coédition
Tina Gillen : Necessary Journey
Monographie de l'artiste luxembourgeoise Tina Gillen.
Textes : Steven Jacobs, Frank Maes, Oliver Zybok, Eva Wittocx
Allemand / anglais
152 p., ill. coul., 22,50 x 28,60 cm
ISBN 978-3-7757-2278-0
Ed. par Oliver Zybok et coproduit par Mudam, Fondation Indépendance, Ministère de la Culture, de l'Enseignement supérieur et de la Recherche, Fonds Culturel National, Galerie der Stadt Remscheid, Nosbaum & Reding – art contemporain. Publié par Hatje Cantz, 2009.
Prix : 29,80 €



Catalogue *Tina Gillen : Necessary Journey*
© Photo : Jessica Theis, BlueBoxDesign

Des miniguides ou fiches d'exposition ont été édités pour toutes les expositions 2009.

MÉCÉNAT

Donations

Mudam bénéficie de donations d'œuvres pouvant provenir de personnes privées (anonymes ou non), d'entreprises ou d'associations.

En 2009, Mudam a reçu les donations suivantes :

Soutien Financier

Quant au mécénat sous forme de soutien financier, on mettra en évidence des donations pour projets comme des expositions ainsi que des donations se situant dans une perspective à plus long terme :

Fondation Leir. New York

La Fondation Leir adresse une donation financière pour l'aménagement du pavillon "The Henri J. and Erna D. Leir Pavilion".

KBL European Private Bankers

Partenaire du projet *Go East* visant à constituer une collection d'œuvres d'art portant sur les artistes de l'Est au sens large, KBL European Private Bankers continue son soutien pendant l'année 2009, année pendant laquelle l'exposition *Go East II* (10/10/09 - 03/01/10) est au programme, montrant les acquisitions faites par ce fonds avec des œuvres existantes de la Collection Mudam d'artistes de l'Est. Dans la même logique, KBL European Private Bankers est également partenaire de l'exposition *Nikolay Polissky: Large Hadron Collider* (07/05/09 - 13/09/09).

Banque de Luxembourg et **Ernst & Young** sont partenaires de l'exposition *ELO. Inner Exile - Outer Limits* (11/10/08 - 02/02/09) par une participation financière.

PricewaterhouseCoopers et **UniCredit** ont également renouvelé leur donation.

Tranelux donne un soutien financier au Mudam pour la première fois en 2009.

Un soutien financier pour la publication de *Mudam. Le bâtiment de Ieoh Ming Pei* a été offert par **Ada et Simone Schmitt**.

Deutsche Bank a signé une nouvelle convention en 2009 portant sur les années 2009-2010-2011.

La Banque **LBLux** signe, pour la première fois, une convention avec le Mudam portant sur un soutien financier pendant les années 2009-2010-2011.

Anglo American et **De Beers** ont soutenu le projet *Diamonds (Tryptique)* de Paul Kirps exposé dans le cadre de l'exposition *ELO. Inner Exile - Outer Limits* (11/10/08 - 02/02/09) par une donation financière.

Dussmann Services, **Soludec** et **Vinci Park Services Luxembourg** sont également membres du Mudam Club par des montants annuels.

Le groupement "d'stater muséeën", Luxembourg, avec la participation aux frais de la **Nuit des Musées**.

Mudam Luxembourg
Ieoh Ming Pei architect design
© Photo : Christian Aschman

Mécénat en Nature

Cargolux continue son soutien en nature en offrant au musée une ligne de crédit pour les transports d'œuvres d'art.

Jusqu'en août 2009, Mudam a pu profiter d'une ligne de crédit concernant l'impression gratuite de supports de communication sélectionnés, accordée par l'**Imprimerie Centrale**.

Dans le cadre de la mise en place d'une bibliothèque en ligne par **EducDesign**, une remise exceptionnelle a été accordée au musée par EducDesign.

Dans le cadre d'un échange de service, **Eden Fleurs** met à disposition au Mudam des bouquets, ainsi que des arrangements destinés à la décoration extérieure et intérieure du musée.

Vu la situation de voisinage avec le nouvel hôtel **Melia**, un partenariat privilégié a été engagé sur différents éléments (une vitrine de la Mudam Boutique à l'entrée de l'hôtel, des supports de communication du musée posés à la réception et dans les chambres d'hôtel, des prix préférentiels sur les chambres d'hôtel...)

Événements Mécénat
Un pré-vernissage a été organisé le 5 mai pour KBL European Private Bankers, partenaire de l'exposition *Nikolay Polissky: Large Hadron Collider* avec une visite guidée par l'artiste, suivie d'un drink au Mudam Café.

À l'initiative de la Fondation de Luxembourg, le lancement de celle-ci a été organisé au Mudam le 12 novembre 2009.

La troisième édition de la *Nuit des Mécènes* a été orchestrée le 26 novembre 2009. Une dégustation de vins et fromages a été proposée par la Vinoteca. Mécènes existants et potentiels, artistes, membres du Conseil d'Administration et responsables politiques ont été invités à cet événement offrant l'occasion au Mudam de remercier ses mécènes et d'attirer l'attention des mécènes potentiels à notre programme mécénat. Accompagnement musical par Vincent Thékal Trio.

Nuit des Mécènes 2009
© Photo : Jessica Theis, Blue Box Design

RELATIONS EXTÉRIEURES

En relations extérieures, Mudam a accueilli de nombreuses personnalités et, tout au long de l'année, les différents membres de l'équipe sont amenés à représenter Mudam lors d'événements nationaux et internationaux (vernissages, biennales, foires, conférences...). Ils sont également sollicités pour leurs compétence et expertise par différentes institutions et contribuent ainsi au développement favorable de la réputation professionnelle du musée. En voici quelques exemples :

Mu à Paris
© Photo : Mudam

En 2009, le directeur Enrico Lunghi était :
- Président de IKT - association internationale des curateurs d'art contemporain (depuis 2005)
- Président du Conseil d'administration de l'École nationale supérieure d'art de Nancy (depuis 2009)
- commissaire du projet *100 Sexes d'Artistes* de Jacques Charlier à la Biennale de Venise pour le compte du Ministère de la Communauté française de Belgique
- co-commissaire (avec Dieter Buchhart) de l'exposition *Edopolis* d'Edgar Honteschläger à la Kunsthalle Krems (en coproduction avec Casino Luxembourg)
- co-commissaire (avec Maria Lind et Zoran Eric) de l'exposition *Soft Manipulation - Who is afraid of the New Now* au Stiftelsen 314 à Bergen, Norvège (en coproduction avec Casino Luxembourg)
- membre du Conseil d'administration du Centre Européen d'Actions Artistiques Contemporaines (CEAAC) à Strasbourg (depuis 2008)
- membre du « Beirat der Stiftung Saarländischer Kulturbesitz » à Sarrebruck (depuis 2003)
- membre-conseiller du comité de la Fondation NMAC - Montenmedio Arte Contemporáneo de Vajer de la Frontera, Espagne (depuis 2003)
- membre de la commission d'acquisition des œuvres d'art du MAC's - Musée des Arts contemporains de la Communauté française de Belgique, Grand-Hornu, Mons (depuis 2003)
- membre de la commission d'aménagement artistique de l'espace public de la ville de Gdansk - Outdoor Gallery of the city of Gdansk (depuis 2006)
- membre du comité technique (acquisitions) du FRAC Poitou-Charantes (depuis 2008)
- membre de AICA international - association internationale des critiques d'art (depuis 1994)
- membre (secrétaire) de la commission de l'aménagement artistique du Ministère de la Culture (depuis 2004)
- trésorier de la section luxembourgeoise de AICA (depuis 2005)

Mu à Venise
© Photo : Mudam

En 2009, il a été invité
- à intervenir au séminaire *Art contemporain et éducation artistique, la persistance d'un malentendu ?*, organisé par Rurart-Mouillé et Musée de Poitiers (janvier 2009)
- à intervenir au colloque Rotterdam *Dialogues : The curators*, organisé par Witte de With (avril 2009)
- à faire partie du Jury du Creative Young Entrepreneurs Award organisé par JCI Luxembourg (mai 2009)
- à intervenir sur l'œuvre de Su-Mei Tse au I. Steward Gardner Museum à Boston dans le cadre de son exposition *Floating Memories* (octobre 2009)

Le curateur en chef et responsable des départements artistique et technique, Clément Minighetti, a notamment participé à la table ronde du 1er décembre 2009, pour les *Rencontres Internationales Paris/Berlin/Madrid*, à Paris du 30 novembre au 9 décembre 2009, autour de questions liées aux pratiques audiovisuelles actuelles, entre nouveau cinéma et art contemporain.

Le curateur Christophe Gallois a été membre des :
- Comité technique du Frac Lorraine (comité d'acquisition pour la collection)
- Comité de sélection des artistes en résidence à la Synagogue de Delme pour l'année 2009

Il a également pris la parole lors des événements suivants :
- Conférence sur le travail de Lonnie van Brummelen & Siebren de Haan, Projects Art Center, Dublin, 31/01/2009
- Conférence sur le travail de Raphaël Zarka, Modern Art Oxford, 21/03/2009

La Responsable du département communication, Valérie Conrot, et la responsable Mécénat, Annick Spautz, ont participé aux rencontres internationales suivantes :
- Kulturinvest Kongress: internationaler Kongress für Kultur - Management, -Marketing und -Investment, Berlin, 29/10-30/10/2009
- Culture Business, Paris, 08/12/2009

Le Responsable des Relations extérieures, Germain Kerschen, a participé à la conférence internationale "Communicating the Museum 2009 - Digital and Personal Networking. Making the most of the connected world", Malaga, 24/06-26/06/2010. Il a également été nommé par le Ministère de la Culture pour représenter Luxembourg au symposium "The Globalized Museum: Challenges for the 21st Century" organisé par The Smithsonian Institution et le House of Sweden, Washington, 02/12-04/12/2009

Par ailleurs, la Fondation est membre institutionnel de l'ICOM (International Council of Museums), de l'AMGR (Groupement des Musées de la Grande Région) et du groupement « d'stater muséeën » à Luxembourg.

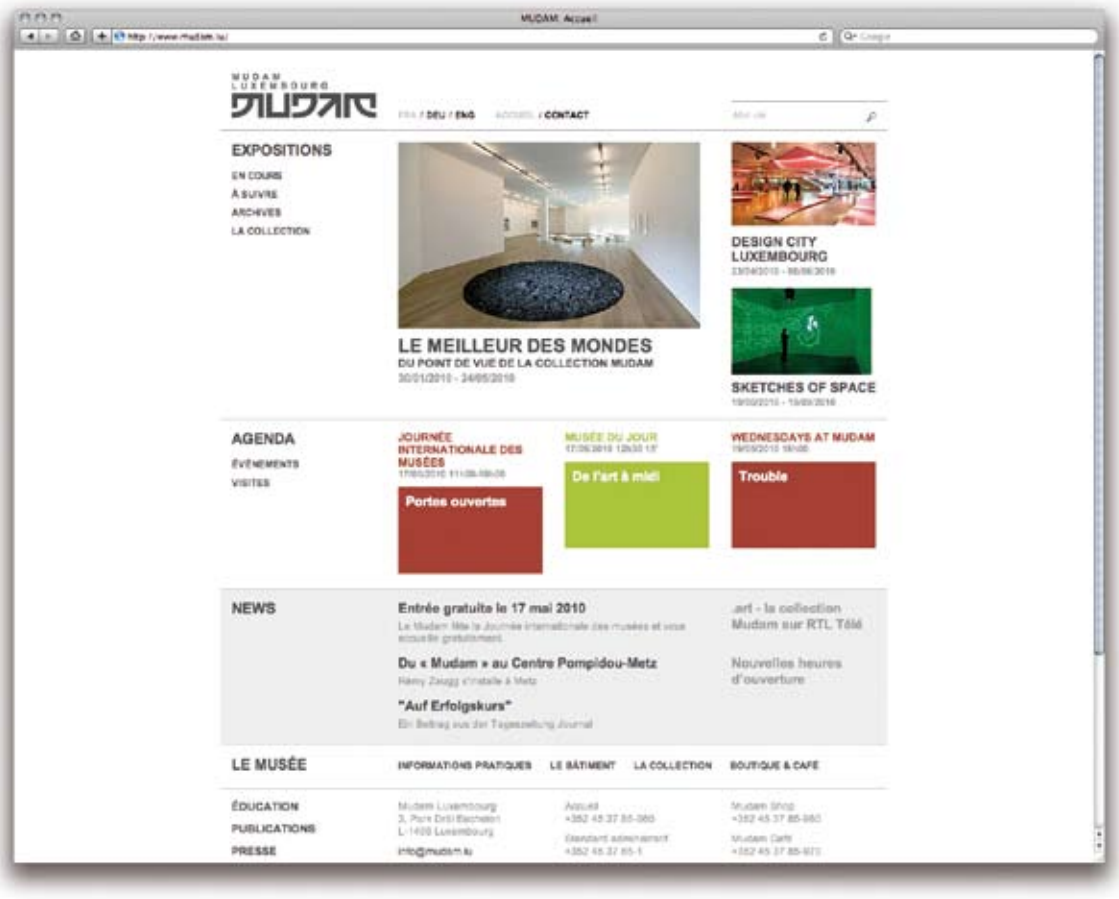
NOUVEAU SITE MUDAM.LU

Un nouveau site Internet, créé par Laurent Daubach et Viktor Dick (Designbureau S.à.r.l.), a été développé en 2009. Il se caractérise par une facilité de lecture et une interface adaptée aux différents types de publics. Il sera opérationnel avec le début des nouvelles expositions en 2010, le 30 janvier 2010. D'ici là, c'est le site conçu par l'artiste français Claude Closky qui reste en ligne.

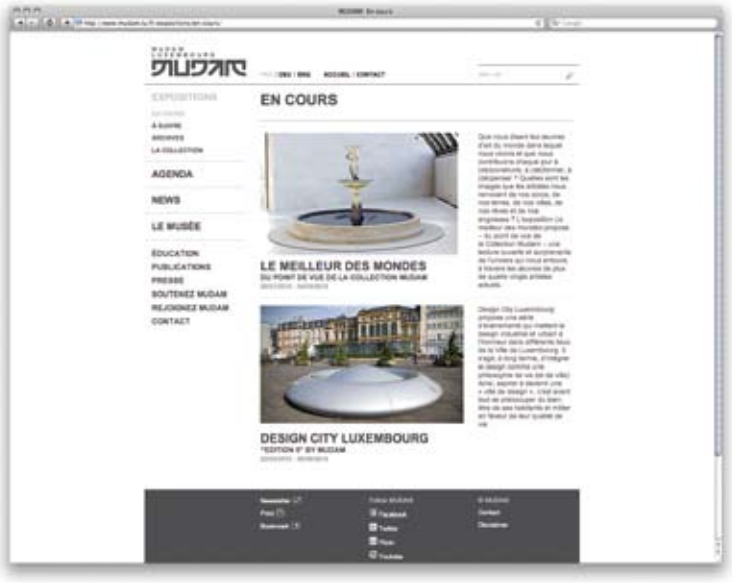
RESEAUX SOCIAUX SUR INTERNET

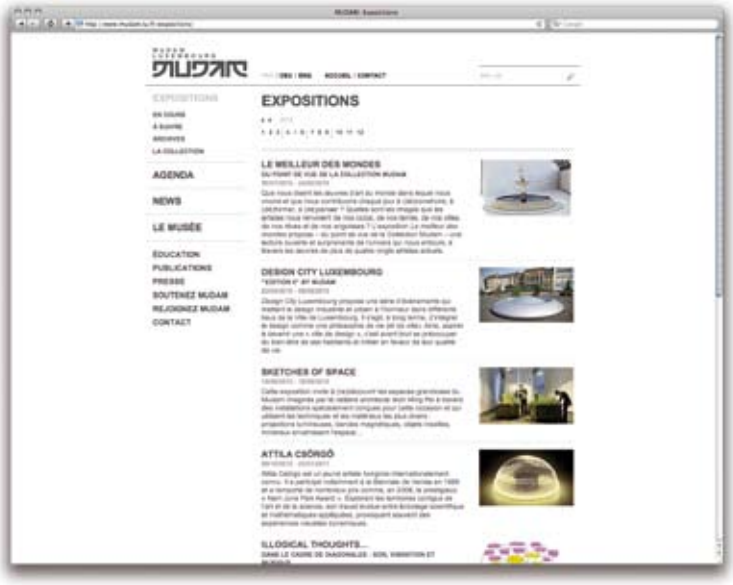
Le développement des réseaux sociaux a également été important pour le Mudam en 2009. Depuis la création de www.youtube.com/mudamLU en juillet 2007, plus de 3.500 personnes ont visité cette page, tandis que les vidéos mises en ligne par Mudam ont été vues par plus de 18.000 internautes. Mudam est présent sur facebook par deux moyens. En premier lieu, la page Mudam (installée fin mars 2008) a recueillie plus de 3.800 personnes actuellement. La deuxième approche choisie (depuis mai 2008) est celle de Mu, mascotte du Mudam, qui a pu rassembler près de 4.700 amis. En plus, récemment, Mudam a ouvert un profil facebook pour Mini Mu, qui informe surtout sur les activités pour enfants au Mudam. Une centaine de personnes sont actuellement ses amis.

Durant la deuxième moitié de l'année 2009, Mudam a également mis en place un compte twitter avec environ 700 "followers" et un compte photo sur le site flickr vue par plus de 1.400 personnes. L'ouverture de ce compte flickr a notamment donné lieu à un concours de photographies de l'architecture du Mudam, lancé pour promouvoir l'édition du livre *Mudam . Le bâtiment de leoh Ming Pei*. Ce concours a connu un succès considérable avec la soumission d'une centaine de photos en quelques jours seulement.



www.mudam.lu
© Captures : Mudam





RESSOURCES HUMAINES

À la fin de l'année 2009, l'équipe Mudam comptait 47 personnes, réparties de la manière suivante :

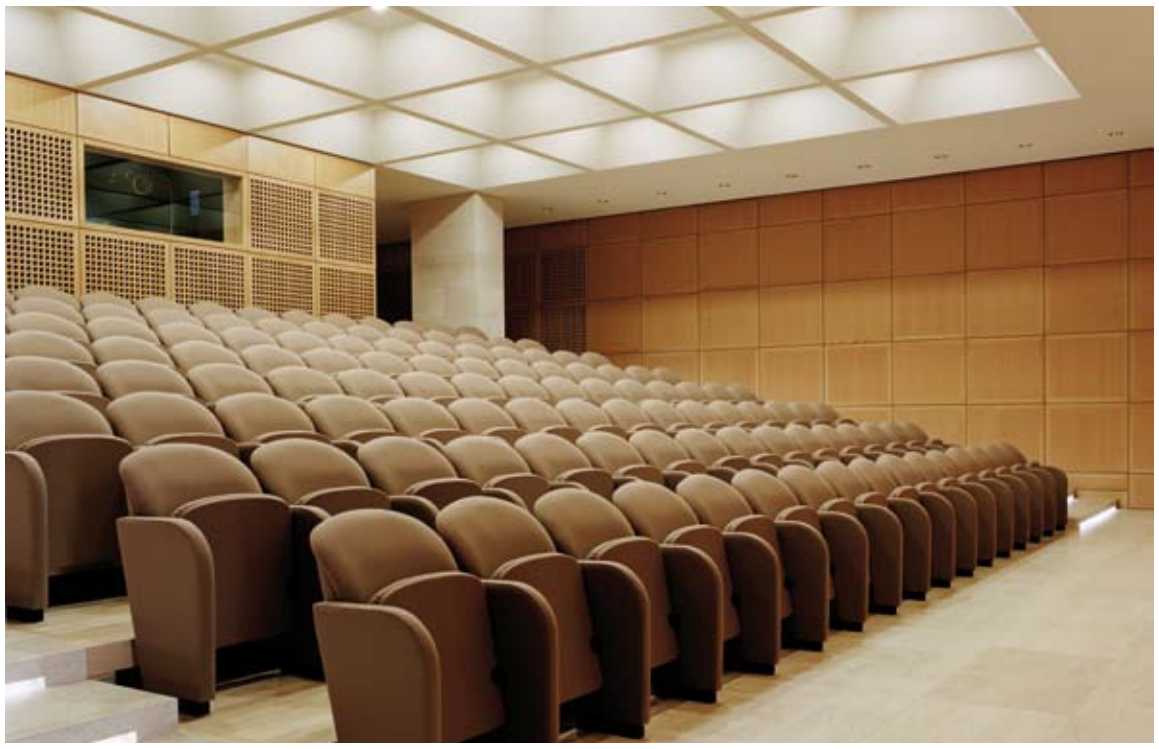
Direction
Directeur : Enrico Lunghi
Assistante de Direction : Zuzana Fabianova

Administration
Responsable Comptabilité / Budget / Administration : Fabienne Carnoy
Aide-comptable : Susana Rodrigues
Responsable Ressources Humaines : Frédéric Maraud
Assistante administrative : Carole Miny
Logistique : Henriette Larbière
Technicienne de surface : Palmira Gomes
Surveillant : Henri Grun

Mudam Café
Responsable Mudam Café : Pascal Aubert
Pascal Devé, Caroline Pesch, Vincenzo Guitti

Accueil / Mudam Boutique
Responsable : Mélanie Meyer
Laurence Le Gal, Irène Felten, Sandra Ferreira Fernandes, Céline Merhand

Communication
Responsable : Valérie Conrot
Attaché de presse : Valério D'Alimonte
Assistante attaché de presse : Pascale Staes
Graphistes : Gilles Pegel, Florence Richard
Publications : Nadine Clemens
Mécénat : Annick Spautz
Relations Extérieures : Germain Kerschen
Assistante : Magali Weirich



Mudam Luxembourg
Ieoh Ming Pei architect design
© Photo : Christian Aschman

Département Artistique et Technique
Chef Curateur : Clément Minighetti

Collection
Curateur / Responsable de la Collection: Marie-Noëlle Farcy
Bâtiment / Muséographie : Louis Bestgen
Assistante : Lisa Baldelli

Programmation
Curateur / Responsable Programmation : Christophe Gallois
Responsable Événements : Anna Loporcaro
Régie Informatique / Nouveaux Médias : Sam Wirtz

Régie
Régisseur en chef : Véronique de Alzua
Régisseur de la Collection : David Brognon
Régisseur des Expositions : Boris Reiland
Assistante : Laura Poggi

Technique
Technicien en chef : Thierry Gratien
Techniciens : Marc Lulling, David Celli

Mudam Luxembourg
Semaine Jeune Public
© Photo : Jessica Theis, Blue Box Design

Publics
Responsable Publics : Nadine Erpelding
Conseiller scientifique : Markus Pilgram
Médiateurs : Cindy Einsweiler, Stina Fisch, Valérie Tholl
Médiateur en salle : Renato Luchini
Médiathèque : Bob Mersch
Professeur détaché / Conseiller pédagogique : Claude Moyen

- Contrat à Durée Indéterminée : 46 personnes (38 à temps complet, 8 à temps partiel).
- Contrat à Durée Déterminée : 1 personne
- Détachement de personnel : 3 personnes

=> 2 professeurs détachés (mi-temps pour l'année 2008 / 2009) du Ministère de l'Éducation Nationale et de la Formation Professionnelle.
=> 1 employé de la société WSA à temps complet.

Le Mudam a également accueilli au cours de l'année 2009 d'autres personnes de manière ponctuelle afin de répondre à des besoins spécifiques (CDD ou contrats étudiants) ou encore dans sa volonté d'accompagner les universitaires dans leur formation théorique à travers des stages suivis au sein des divers départements du Mudam.

Stages
En accord avec sa volonté pédagogique de rendre l'art contemporain accessible au plus grand nombre notamment par le travail du département des publics, le Mudam s'intéresse également à la formation des étudiants en développant des partenariats avec les différentes universités ou écoles d'art.

Ces divers stages se révèlent particulièrement enrichissants et formateur pour les étudiants, au regard des rapports établis à l'issue de ces derniers.

Ceux-ci sont d'autant plus importants pour le Mudam qu'ils nécessitent un réel travail de réflexion quant au projet de stage, d'accueil et d'accompagnement des étudiants dans le but de garantir une formation qualitative à ces élèves en leur proposant des missions concrètes et un suivi / accompagnement quotidien dans l'avancée de celles-ci.

Fort de ces expériences particulièrement satisfaisantes, le service des Ressources Humaines poursuit et entretient d'étroites relations avec les universités européennes et écoles d'art en vue de futurs accueils d'universitaires, mais élargit également ce réseau dans le but d'accueillir des étudiants dans d'autres domaines tels que la communication, administration, service restauration...

Par ailleurs, le Mudam a sollicité la présence d'étudiants durant la période estivale (8 personnes) afin de mieux répondre aux attentes du public en leur permettant de pouvoir disposer d'explications qualitatives à travers les diverses salles d'exposition.

Tout comme les années précédentes, cette expérience très appréciée des visiteurs a rencontré un réel succès et nous encourage à la renouveler au cours des prochaines saisons estivales.

Contrats Free-lance
Dans le but de poursuivre cet accueil qualitatif de notre public, mais également de répondre favorablement aux nombreuses demandes de visites guidées sollicitées quotidiennement auprès du service des publics, le Mudam fait régulièrement appel à des médiateurs free-lance.

Ces personnes formées par notre équipe pédagogique viennent ainsi conforter l'équipe permanente dans le seul but de satisfaire nos visiteurs.

Administration de l'Emploi
Mudam a poursuivi au cours de l'année une étroite collaboration avec les services de l'Administration de l'Emploi pour le recrutement des divers postes vacants.

Ainsi, le département des Ressources Humaines s'est régulièrement entretenu avec les services de placement de l'Adem, afin d'étudier les candidatures potentielles pour les postes à pourvoir au sein de notre Fondation.

Formation du personnel
Les membres du personnel Mudam au cours de l'année 2009 ont pu suivre diverses formations nécessaires à la bonne gestion de leurs missions professionnelles, mais également garantir « la sécurité » de notre public.

Enfin, la participation à divers séminaires a également permis à notre équipe de pouvoir progresser dans leurs missions professionnelles.

ADMINISTRATION

Musée d'Art Moderne Grand-Duc Jean - Mudam Luxembourg
3, Park Dräi Eechelen, L-1499 Luxembourg
info@mudam.lu, www.mudam.lu
t +352 45 37 85 1, f +352 45 37 85 400
Heures d'ouverture 11h-18h . Mercredi 11h-20h . Fermé mardi
Nouvelles heures d'ouverture à partir du 30/01/2010
Mercredi - Vendredi 11h-20h . Samedi - Lundi 11h-18h . Fermé mardi

Prix d'entrée
Adultes 5 €, Jeunes < 26 ans, seniors > 60 ans, groupes (min.15 personnes) : 3 €, Gratuit pour jeunes < 18 ans, Entrée gratuite les mercredis de 18h00 à 20h00

Visites régulières
Les samedis et dimanches respectivement à 15h/16h (pour visiteurs individuels et petits groupes de max.5 personnes)

Visites guidées
Speed visit (30 min.) prix d'entrée + 30 € / guide pour max. 20 personnes
Slow visit (50 min.) prix d'entrée + 50 € / guide pour max. 20 personnes

Afin de fidéliser ses visiteurs, Mudam propose deux formules d'adhésion :
Le **Carte Mudami** est valable pour deux personnes et offre, durant une année, l'entrée gratuite pour 2 personnes au Mudam, l'entrée gratuite pour 4 personnes de midi à 14h00, l'information régulière sur l'ensemble des activités et événements organisés par Mudam, l'invitation aux vernissages, l'invitation à un parcours-Mudami gratuit à chaque nouvelle exposition, 5% de réduction à Mudam Boutique.

Le **Mudami Pass** offre durant une année l'entrée gratuite pour 2 personnes au Mudam et l'information régulière sur des activités et événements organisés par Mudam.

Fréquentation
Depuis son ouverture (30/06/2006-31/12/2009), Mudam a été visité par 276.592 personnes dont 50.636 personnes en 2009.

Formes juridiques
La Fondation Musée d'Art Moderne Grand-Duc Jean a été constituée le 3 juillet 1998 par l'État luxembourgeois, conformément à la loi modifiée du 21 avril 1928 sur les associations et les fondations sans but lucratif, sur base de la loi du 28 avril 1998 autorisant le gouvernement à constituer une Fondation « Musée d'Art Moderne Grand-Duc Jean » et à lui accorder une aide financière. Ses statuts ont été publiés au Recueil des sociétés et associations du 20 août 1998, C N° 604.

Conformément à l'article 1 (2) de la loi du 28 avril 1998 précitée, les statuts de la Fondation ont été approuvés par arrêté grand-ducal du 10 juillet 1998.

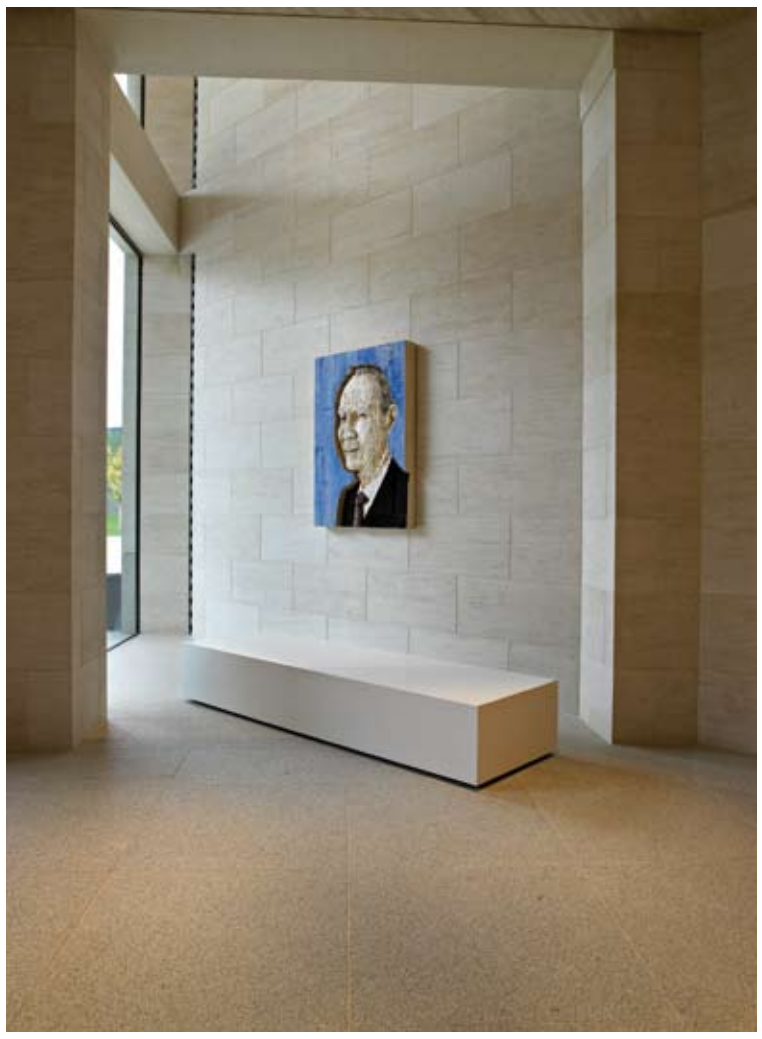
Le règlement d'ordre intérieur de la Fondation a été approuvé lors de la réunion du Conseil d'administration du 27 novembre 1998. Les modifications au règlement d'ordre intérieur de la Fondation ont été arrêtées lors de la réunion du Conseil d'administration du 26 octobre 2001. Par ailleurs, un ordre intérieur entérinant et actualisant les règlementations garantissant le bon fonctionnement de l'équipe a été mis en place et adopté par le Conseil d'Administration en 2009.

En application de l'article 4 de la loi du 28 avril 1998 précitée, une convention cadre entre l'État du Grand-Duché de Luxembourg et la Fondation Musée d'Art Moderne Grand-Duc Jean fixant les conditions et modalités d'octroi de l'aide de l'État à la Fondation Musée d'Art Moderne Grand-Duc Jean a été signée en date du 23 juillet 1999. La convention cadre n'a connu aucune modification au courant de l'année 2006.

Objet
Selon l'article 1(1) de la loi du 28 avril 1998 autorisant le Gouvernement à constituer une Fondation « Musée d'Art Moderne Grand-Duc Jean » et à lui accorder une aide financière, la Fondation a pour objet la création et la gestion du « Musée d'Art Moderne Grand-Duc Jean ». Les statuts de la Fondation précisent son objet. L'article 4 des statuts stipule en effet :

« La Fondation a pour objet de créer et de gérer un musée d'art moderne, notamment :
- en constituant une collection d'œuvres reflétant les diverses tendances de l'art moderne et contemporain
- en organisant des expositions et conférences
- en suscitant des échanges artistiques
- en assurant un rôle éducatif et pédagogique. »

Mudam Boutique
© Photo : Andrés Lejona



Stephan Balkenhol
Portrait de S. A. R Le Grand-Duc Jean (2006)
© Photo : Rémi Villaggi

Structures
Conseil d'administration
La Fondation est administrée et représentée par son Conseil d'administration.
Le Conseil d'administration s'est réuni six fois au cours de l'année, à savoir le 20/02, 28/04, 09/07, 10/11/2009.

Le Conseil d'administration était composé, début 2009, des membres suivants (conformément à l'article 7 des statuts) :
Monsieur Jacques Santer, président
Monsieur Paul Reiles, vice-président
Monsieur Jean Hoss, vice-président
Monsieur Guy Dockendorf, Monsieur Jeff Erpelding, Monsieur Tom Gantenbein, Monsieur Alain Georges, Madame Marie-Françoise Glaesener, Monsieur Henri Grethen, Madame Jeanne Huberty, Monsieur Reginald Neuman, Monsieur Fernand Otto, Monsieur Christian Schaack, Madame Danièle Wagener, Monsieur Jeannot Waringo

Bureau
Le Bureau de la Fondation, institué en vertu de l'article 11 du règlement d'ordre intérieur, n'a connu aucune modification de composition au cours de l'année 2009.

Il s'est réuni 4 fois au cours de l'année, à savoir les 13/02, 21/04, 02/07, 22/10/2009.

Composition du bureau (conformément à l'article 11 du règlement d'ordre intérieur) :
Monsieur Jacques Santer, président
Monsieur Paul Reiles, vice-président
Monsieur Jean Hoss, vice-président
Monsieur Guy Dockendorf
Monsieur Jeannot Waringo

INFORMATIONS PRATIQUES

ADRESSE
3, Park Dräi Eechelen, L-1499 Luxembourg
info@mudam.lu / www.mudam.lu
t +352 45 37 85 1, f +352 45 37 85 400

HEURES D'OUVERTURE
Mercredi - Vendredi 11h-20h
Samedi - Lundi 11h-18h
Fermé le mardi

BUS
1, 13, 16 & Eurobus - Arrêt : Philharmonie/Mudam

STATION VEL'OH
Philharmonie

ACCÈS ROUTE
Kirchberg --> Avenue John F. Kennedy --> Philharmonie --> Tunnel --> Mudam
GPS : X 49.62 - Y 6.14

PARKING
Parking Trois Glands - rue du Fort Thüngen

VISITES DE GROUPE
Quatre formules de visites de groupe avec un médiateur sont proposées (maximum 20 personnes par groupe).
Speed Tour : 30 min., 30 € + prix d'entrée
Slow Tour : 60 min., 50 € + prix d'entrée
Extended Tour : 90 min., 80 € + prix d'entrée
All In One Tour. Mudam Art & Architecture
Park Dräi Eechelen, Fort Thüngen, Mudam Luxembourg
La formule « All In One Tour » inclut l'extérieur et l'intérieur du musée. Le parcours est adapté aux conditions météorologiques et peut être raccourci à 60 min. 50 €, en cas d'intempéries.
90 min., 80 € + prix d'entrée

Sur réservation : t +352 45 37 85 531, visites@mudam.lu

PRIX D'ENTRÉE
Adultes : 5 €
< 26 ans, >60 ans, groupes (min. 15 personnes) : 3 €
< 18 ans, mercredi de 18h à 20h : gratuit

© Dan Porter

PROGRAMMATION 2010

LE MEILLEUR DES MONDES
(du point de vue de la Collection Mudam)
30/01/2010 - 23/05/2010

SKETCHES OF SPACE
19/06/2010 - 19/09/2010

ATTILA CSÖRGŐ
09/10/2010 - 23/01/2011

DANIEL BUREN
09/10/2010 - 23/01/2011

NINA BEIER & MARIE LUND
09/10/2010 - 30/01/2011

ILLOGICAL THOUGHTS...
dans le cadre de Diagonales
09/10/2010 - 30/01/2011

REGARD SUR UNE COLLECTION PRIVÉE
09/10/2010 - 30/01/2011

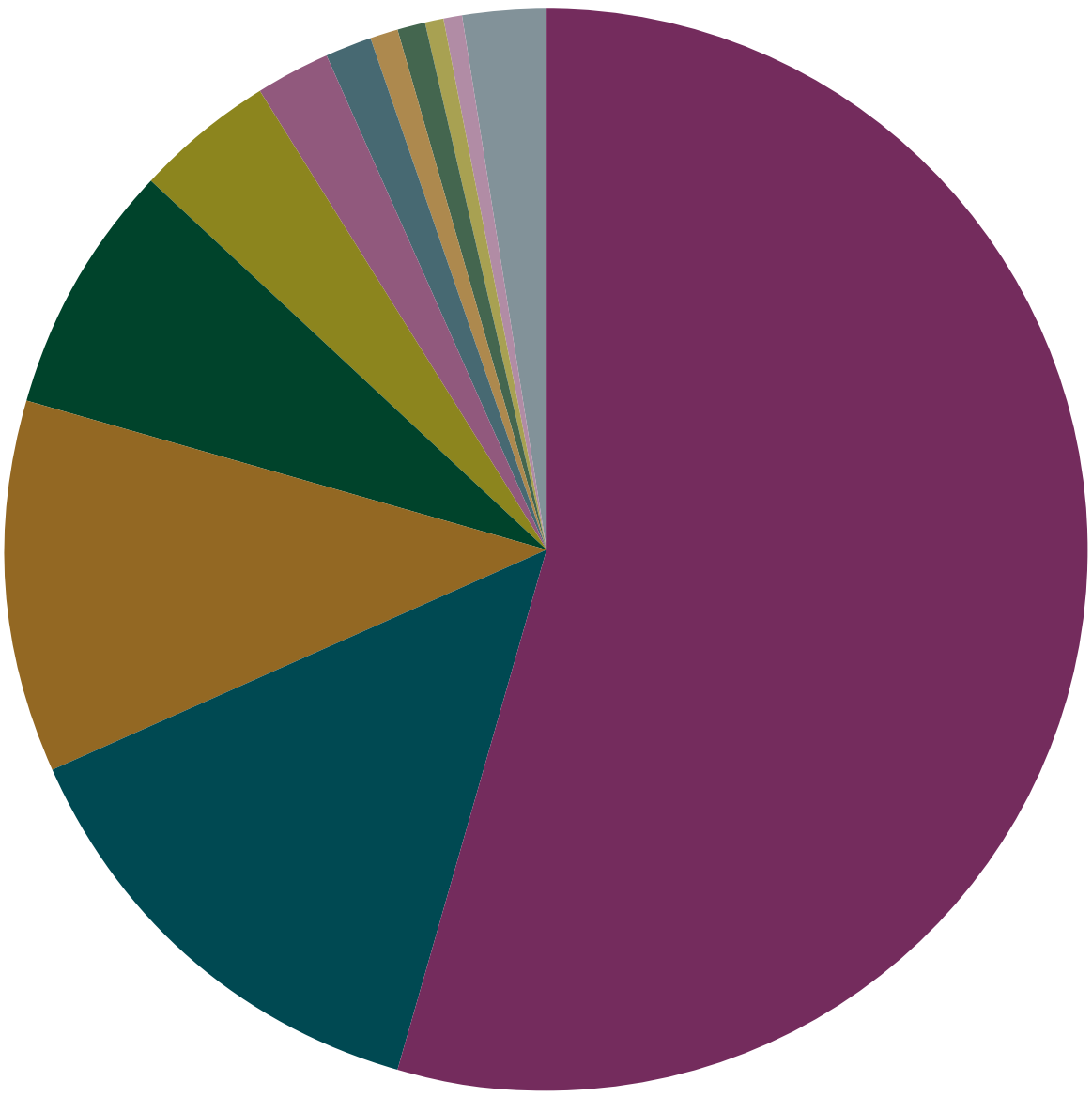
Eija-Liisa Ahtila, *Talo - The House*, 2002
Sylvie Blocher, *Men in Pink*, 2001
© Photos : Andrés Lejona

Jan Fabre, *Strategieveld*, 1998 (détail)
© Photo : Andrés Lejona

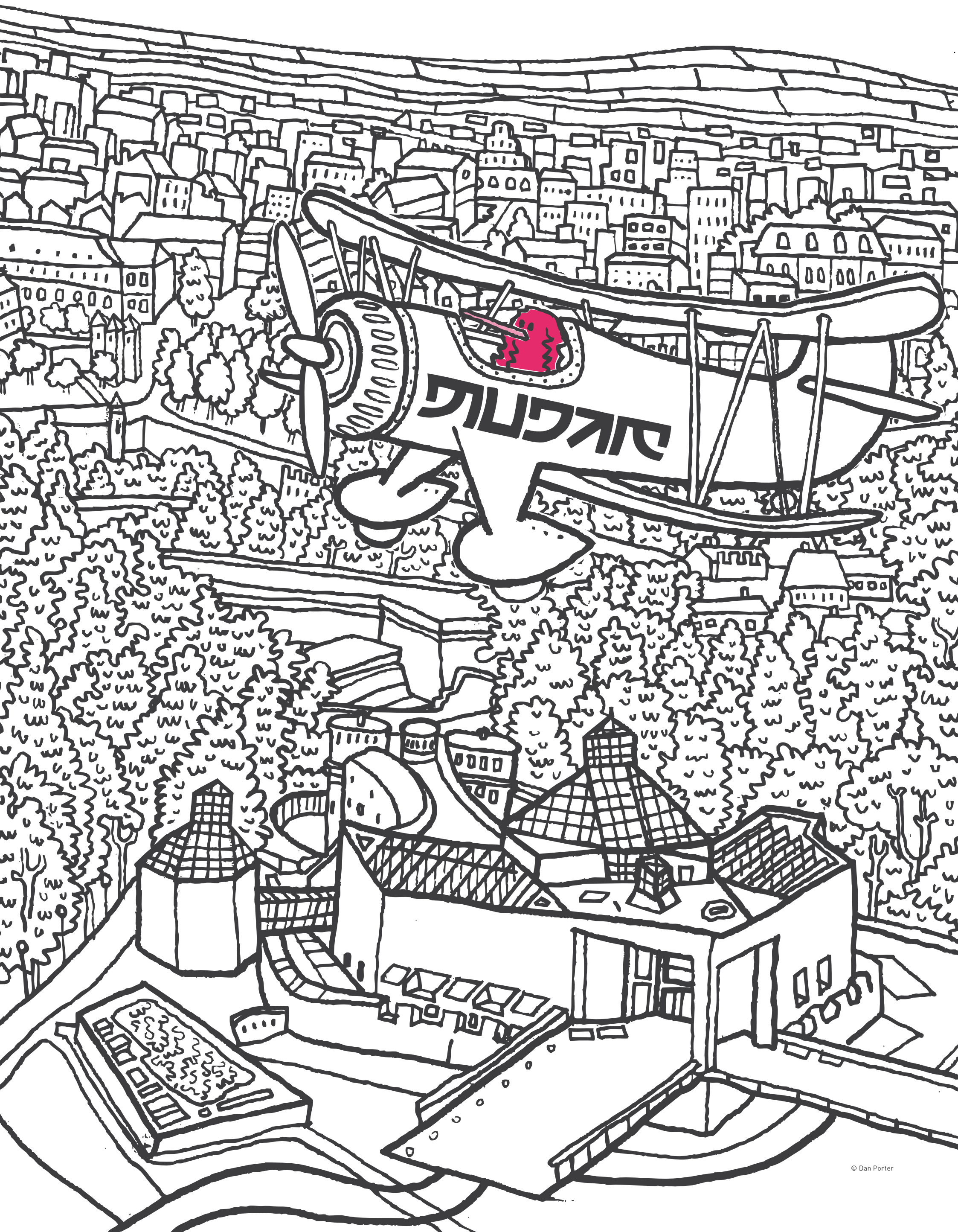
STATISTIQUES 2009

	Janvier	Février	Mars	Avril	Mai	Juin	Juillet	Août	Septembre	Octobre	Novembre
Tarifs individuel											
Tarifs individuel	1560	881	1125	1195	988	385	1470	1489	512	1164	1191
Tarifs réduit											
Tarif réduit senior	218	135	206	338	287	138	324	319	124	235	263
Tarif réduit 18-26 ans	351	215	316	323	240	108	481	390	120	267	307
Tarif groupe	127		170	258	204	153	201	65	25	117	182
Tarif Amis des Musées	8	5	1	2	3		7	6		9	3
Tarif LCTO											11
TOTAL: Tarifs réduit	704	355	693	921	734	399	1013	780	269	628	766
Abonnements											
Museeskaart	89	63	89	93	64	39	107	100	53	103	66
ICOM	11	4	3	10	6		8	12	1	6	3
Luxembourg card	0	2	2	42	58	8	28	108	10	42	18
Entrées cadeau	21	31	39	39	40	22	189	120	133	168	150
Carte Mudami	69	77	65	80	43	45	85	63	53	101	100
Mudam Pass	40	41	72	47	64	28	31	41	34	56	55
Pass 2007											
Ticket Mudam/Casino											
TOTAL: Abonnements	230	218	270	311	275	142	448	444	284	476	392
Entrées gratuites											
Entrées -18 ans	463	369	206	374	190	137	434	429	100	297	349
Entrées classes	567	162	359	255	345	326	103	13	28	21	222
Entrées Presse	13	17	23	17	25	6	13	15		13	43
Entrées VIP	30	9	2	8	140	8	99	14	7	30	32
Entrées mercredi 18/20h	297	264	380	486	212	220	550	499	319	316	277
Entrées groupe gratuit	55		23	29	19	10			33	246	25
TOTAL: Entrées gratuites	1425	821	993	1169	931	707	1199	970	487	923	948
Événements											
Soirées exceptionnelles					40						
Soirées mécénat	33				73						75
Nuit des musées										2668	
Vernissages		654	713		267	514				617	
Journée Intern. musées					801						
Invitation aux musées			2685								
Semaine ouverture											
Conférences/Workshops		31	17	139	75	76	121	19	80	10	85
Entrées changement expo		1196			520	1267		0	983	733	
TOTAL: Evénements	33	1881	3415	139	1776	1857	121	19	1063	4028	160
Cartes annuelles											
Mudam Pass	16	7	8	10	13	5	7	11	4	4	6
Carte Mudami	9	13	19	13	3	4	6	9	4	12	9
TOTAL: Cartes annuelles	25	20	27	23	16	9	13	20	8	16	15
Visites payantes											
Forfait speed visit		1		6	5	5	2				2
Forfait slow visit	15		9	17	13	6	16	2	4	9	8
Forfait 90 min visit								2			
All In One Visit											1
TOTAL: Forfaits	15	1	9	23	18	11	18	4	4	9	11
Visites gratuites											
Visites régulières	22	21	21	23	31	22	27	22	12	21	26
Visites offertes	11	3	14	3	8	2	15	11	3	10	9
Visites scolaires	24	9	14	10	16	13	10		1	2	11
TOTAL: Visites gratuites	57	33	49	36	55	37	52	33	16	33	46
TOTAL VISITEURS	**3977**	**4176**	**6523**	**3758**	**4720**	**3499**	**4264**	**3722**	**2623**	**7235**	**3472**

Décembre	TOTAL
996	12956
148	2735
254	3372
104	1606
2	46
	11
508	7770
54	920
9	73
26	344
157	1109
98	879
22	531
366	3856
223	3571
167	2568
16	201
122	501
195	4015
22	462
745	11318
	40
	181
	2668
	2765
	801
	2685
36	689
	4699
36	14528
3	94
13	114
16	208
1	22
10	109
	2
	1
11	134
26	274
4	93
9	119
39	486
2667	**50636**



Visiteurs par pays en	%
Luxembourg	55%
Allemagne	14%
France	11%
Belgique	7%
Pays-Bas	4%
Grande-Bretagne	2%
Pays de l'Est (autre)	1%
USA	1%
Scandinavie	1%
Italie	1%
Suisse	1%
Reste du monde	2%



© Dan Porter